

E2.403

67/14  
C



WR 17

E 2.80

Individual Relocation Efforts by Relocation Officers  
for Specific Individuals or Families

During the past few weeks there has been a gradual but definite trend toward "on the job" placements rather than placements made indirectly through employer-employee correspondence. As the recent memorandum by Mr. Holland stated, it was necessary to adopt the latter procedure because job offers were few. There were two other reasons however:

1. The leave clearance situation had not reached the stage where persons could be so easily released as the present time.
2. Due to the fact that the evacuees were uninformed or misinformed, they were very hesitant about accepting jobs unless they were in direct correspondence with the prospective employer.

The project residents have a general knowledge of the various relocation offices and the types of jobs offered by them. The Chicago office, for instance, has been suggesting to each correspondent specific offers or has given explanations why certain placements were difficult at the time of writing.

During April, May, and the early part of June, our office has received a great volume of job requests from the evacuees. The results of the method of indirect placements were the following:

1. Some were placed satisfactorily.
2. The majority was not placed satisfactorily because some persons purposely accepted jobs with no particular intention of giving them a fair trial; some were disgruntled because our job descriptions were inadequate; others were dissatisfied because they had assumed that certain conditions had existed. The writer is not at all certain that some of them did not read details into these job offers, details which did not exist.
3. Many arrived on the job only to discover that the job was taken; therefore, in some cases they were forced to accept openings which were not to their liking.
4. Due to their being busy, etc., the employers left many letters of application unanswered, thereby leaving the applicants in a quandry.

When the Director's memorandum was issued in early June, giving relocation supervisors and their staff members authority to request certain placeable evacuees to come to a particular area without a job, it proved to be one of the turning points in our program. Our policy in answering evacuee correspondence changed considerably, and we began to emphasize placement through personal interviews and de-emphasized



specific job referrals through correspondence. This procedure has undoubtedly resulted in better placements and at the same time lessened job turnover or "floating."

We now have many hundreds of job offers, and we have flooded the centers with them. Of course, the great majority of them are unskilled jobs; however, many of them stipulate good beginning wages. Recently, however, we have received numerous wires from the projects stating that there were no interested applicants on many of these offers. This lack of response may be attributed to the following reasons:

1. Lethargy on the part of the project residents in regard to relocation.
2. Most of the pioneering group have already been relocated, and as a consequence families and married couples still remain.
3. Many would like to leave, but the offers do not warrant their leaving the center because they cannot support their dependents on wages which are submitted by the field offices.

This, then, brings us to the crux of the relocation program--relocation of family groups. This does not mean that we necessarily put the individuals in a secondary group insofar as relocation is concerned.

It is extremely important to formulate a relocation policy which will affectuate good group relocation and mitigate some of the deterrents to our program, not the least of which are letters written by the relocatees to their friends in the centers telling them not to come out because of the former's unfortunate job and housing experiences. Many of these letters show only one side of the picture, thereby creating a definite distortion of the working and living conditions; however, many persons doubtless have written with good intentions, not realizing the effects of such letters to those still in the centers. Jobs received through correspondence have been a partial explanation for some of these letters.

Much of this was expected. The relocation program is no exception to the law of compensation. We have had to stress quantity placements, and as a result quality suffered. By quality the writer means job satisfaction. Now that many of our jobs are going begging we have one of two alternatives--submit only those jobs which we feel will draw considerable interest or bring the evacuee to a particular relocation area and then place him.

The first alternative will mean a very definite decrease in job offers submitted, due to the time it will take to solicit "acceptable" jobs. However, even if such offers are sent to the projects, there is no definite assurance that better placement will result. This is



obviously due to the element of impersonality between the prospective employer and employee. Furthermore, it is only human for an applicant to up grade his particular skills in the event attractive offers are submitted, and it is rather difficult for the project employment office to screen the applicants since the emphasis, I am quite certain, is, "let him go in case of doubt."

The other alternative is to place the individual by having him come to a particular area without a job. It seems to me that there are definite advantages over the first alternative. Even though the evacuee cannot be placed in his desired field for some time, the possibilities of placing him through his secondary skills <sup>are</sup> is very feasible.

During the past few weeks we have sent an increasing number of letters and wires to the projects recommending certain individuals and families to come to Chicago. We have done this after making certain recommendations, such as the lowering of minimum wages acceptable and suggestions to utilize secondary skills.

The Central Utah project has probably submitted the most satisfactory type of relocation information regarding an individual or a family group. The project sends a family relocation card which mentions such pertinent information as the total number in the family, the number of employables, number of dependents, types of jobs desired, minimum wages expected, and the type of housing desired. The information given is brief, but it gives the relocation officer a fairly good picture of a family which requests relocation.

The writer does not feel that a statistical survey of job skills on the project, even of essential and critical ones, is particularly helpful because the survey is made on a purely numerical basis. It is more important to the relocation officer to have the project submit the name and job background or backgrounds of the individual or family who wishes to be relocated. This seems most important. A numerical survey does not differentiate between those who would like to relocate and those who do not. Some projects have possibly begun surveys of the skills of the evacuees who wish to relocate, but again, it is much more helpful for us to have a family relocation card, especially if we are to concentrate on more personalized relocation.

In the above discussion the writer is assuming that it is more desirable to emphasize more individual attention to each evacuee. It is very desirable to witness quantity relocation with its attendant quick dispersal of the centers, but we have discovered that it is not possible. It is evidenced by the fact that, again, discouraging letters have also been written by the relocatees to the evacuees in the centers, although encouraging letters have also been written. Whether these letters are justified or not is immaterial. They have impeded relocation. It is further evidenced by the fact that so many have stated that it is difficult to support dependents if the family head is the sole breadwinner. Finally, the housing situation has prevented more people from leaving the centers. It is rather futile to state that people other than the American-Japanese are seeking housing. To the



average evacuee in the center, there is only one situation--housing is extremely difficult.

The evacuee is still thinking in terms of his life within the center. He cannot grasp the significance of the war tempo on the outside. Housing is provided for his wife and children. Why should he leave a place where he has shelter and go to an unknown place where housing is admittedly difficult at best? This is the way he thinks. Many of them sincerely wish to leave but cannot because of family insecurity.

It is impossible to mention all phases of this problem of individualized relocation efforts by relocation officers for specific individuals and families. How shall we set up a procedure whereby we can take care of an anticipated number of families who wish to arrive in a particular area, and how shall we cope with its attendant problems--housing, jobs, arrangements to have other relocation offices handle family cases in the event emergencies arise which prevent our office from relocating them? What about the statement made by Mr. Holland in his memorandum of August 5 in which he states that relocation officers now have put in a great deal of time in developing opportunities for which there are no applicants at the centers? Should we request the projects for the names of "key" families for relocation in the hopes that their relocation will be an incentive for other families to follow? These and other questions have been avoided since it is not the purpose of this paper to legislate but to facilitate further discussion.



F

In the discussion following the presentation of this outline, special phases of the operations were presented. In the setup it was agreed that Rec. Hall #4, which has long been the Leave Office but which is now vacated, would be used as the auxiliary operating center for the segregation operations. Here Welfare will place a group of trained interviewers with Miss Eleanor Gerard of the high school in charge of interviews and with another appointive staff member to serve as office manager and liason officer between this office and Mr. Lafabreque and Miss Yoshii who will have charge of all files and records. The name of Mr. Goertzel was suggested for this, and Mr. Noble was requested to report back as soon as possible on the availability of Mr. Goertzel.

In connection with the interviewers who are to have the responsibility of dealing directly with various individuals and family units who are involved in the segregation program, Mr. Ernst brought up the question of whether resident interviewers or appointive interviewers should be used, the point being that resident interviewers might not draw out detailed information which would be desirable for the records. This matter was left open for further discussion. The matter of appointive person to serve as office manager at the Rec. 4 unit was left up to Mr. Hughes, who agreed to find such a person and have him available for duty by next Monday morning.

Mr. Ernst again suggested that the interviewers should try to find out from those who are interviewed and who come with questions which have been provoked by false rumors, who told them this rumor--in effect, trace down its source. Mr. Lafabreque felt certain, however, that these interviewers will be very reluctant to try to dig into such matters, which caused Mr. Ernst to state that he felt that if the resident interviewers could not or would not do this, then appointive interviewers should be used altogether. However, after further discussion it was decided that perhaps such questions should not be properly asked of persons who were concerned with the segregation problems and that more properly they should be a part of the questioning of those who appear before the Board of Review for hearings on their change of answers, or their loyalty status.

The matter of statements in the Topaz Times denying certain rumors, especially the persistent rumor that the Topaz center is to be closed immediately, was left until after Mr. Ernst holds a meeting with a special committee of the Community Council. He is to find out from the council members what their suggestion would be as to the best way in which to deny this and other rumors which are bound to spring up constantly. If this committee suggests that a denial be run in the Times, it will be prepared for the earliest possible edition.



Mr. R. Bell brought up the question of what procedure to use in the checking up on all missing tools and blankets belonging to the government. He said that thousands of these are now unaccountable and undoubtedly large numbers of them might be in possession of persons leaving for the segregation center. The question of whether to inspect all of the property of the segregatees in Topaz before they leave for the new center, or whether to have it inspected upon its arrival at the new center, was discussed but no final action was taken. It was left up to Mr. Bell to make further suggestions as to what procedure should be used.

The matter of arranging office space so that Miss Yoshii will have available room for the new segregation files and the setting aside of the office for providing information to all concerned with segregation was left to Mr. Lafabreque and Mr. R. Bell.

Further questions to be taken by Mr. Ernst to the Denver conference were given as follows:

1. Have persons who answered "no" to question 28 classified in group 2 under the new administrative instruction the privilege of retaining their "no" answer and still stay in their present center if after a hearing it is found that they are not loyal to Japan?
2. Will it be possible to get full information on the family split-up of those who are coming from the segregation center to other centers?

Russell A. Bankson



## ORGANIZATION FOR CENTER RELOCATION PLANNING

### A. Community Council Commission on Relocation Planning:

Basic to the success of joint staff-evacuee planning is the establishment of a group by the Community Council with its members drawn from the community and representative of it. A suggested name for this group is "Relocation Planning Commission." If the Council has an already established Relocation Committee, consideration should be given to expanding its membership and functions with the original group serving as a nucleus for the new Commission.

It is the function of the Commission to coordinate the efforts of the various committees, to prepare regular reports of progress, to receive suggestions for improvement of the program, and to transmit these suggestions and reports to the Relocation Executive Board. The Commission will submit the name of a recommended evacuee candidate to the Project Director for appointment as an Executive Secretary.

#### 1. Participating Non-Council Groups:

The participation of non-Council groups is a useful device for widening community representation. This can be best achieved by having each such group elect an official delegate to be a regular member of the Commission. It would be the responsibility of each of these delegates to present to the Commission the contribution which his organization might make to the program and represent that organization in efforts where several such groups cooperate in one phase of the program. As an example, the religious groups can work out plans for transferring church affiliations and providing letters of introduction to the relocating evacuee. The following groups should be represented:

- a. Board of Directors of Consumer Enterprises
- b. Credit Union
- c. Religious Groups
- d. Parent-Teachers Association
- e. Block Managers
- f. Community Activities Trust
- g. Other groups such as YWCA, YMCA, etc.

#### 2. Participating Council Committees:

Council committees should also be related to the work of the Commission, and where there is no appropriate group, a new one may be established or responsibilities of old ones expanded. Where these committees are composed entirely of Council members, consideration should be given to expanding them to include qualified persons from the community. The Chairman or another member selected by each of these Council committees should serve as a permanent member of the Commission.

As the program develops, several committees of the Council will be brought into a significant relationship. As illustration of the role which such committees may have, descriptions have been provided for those on Counseling, Education, Employment, and Information. Other committees, such as Health, have an equally important place.



### Counseling Committee

This committee will work in close collaboration with the Welfare Section, particularly the Welfare Counselor. It will be concerned with bringing to the attention of the residents the facts of the counseling program, develop plans for scheduling interviews, and will be available to work with the Welfare Counselor in analyzing progress, planning further interpretation, and advising on the general conduct of the program.

### Education Committee

In addition to its regular duties in connection with the school program, the Education committee should give special attention to the vocational training and adult education programs. These two phases of the education program should be geared to preparing individuals for a satisfactory economic and social adjustment as they seek homes in new communities.

### Employment Committee

Planning "on-job" training should be a major contribution of the Employment Committee. The purpose of such training is to provide replacements for persons who leave essential positions for relocation, and to provide training for those who are securing additional techniques or experience for future off-project employment. The Education and Employment committees may wish to establish a joint sub-committee to work with the staff Retraining Committee.

### Information Committee

This committee can make a number of specific contributions to the emphasis, direction, and policy of the Relocation Commission. It can participate in organizing and conducting "Public Opinion Polls" on various subjects. The technical cooperation of the Statistician and the Community Analyst should be helpful in framing questions and developing scientifically tested methods of sampling to reveal public attitudes. The committee can advise on types of information which residents desire. It can organize and conduct surveys of persons who have resettled for the purpose of learning economic and social factors which contribute to or hinder adjustment, and for the dissemination of such knowledge to center residents.

### B. Staff Committee on Relocation:

Coordination of staff efforts and establishment of cooperation with participating evacuee groups is a basic consideration in the organization of a relocation program. The first step is the establishment of a working group of key project staff members which, working under the direction of the Project Director, can plan the coordinated contribution of the various divisions and sections to a total program.

This committee appointed by the Project Director and with the Relocation Program Officer as the Executive Secretary should include representatives from all divisions and sections. The following persons should probably



constitute the nucleus:

1. Chief of the Administrative Management Division
2. Chief of the Operations Division
3. Chief of the Community Management Division
4. Reports Officer
5. Welfare Counselor
6. Personnel Officer
7. Superintendent of Schools
8. Community Analyst
9. Project Attorney
10. Evacuee Property Officer
11. Chief Medical Officer
12. Statistician

The staff Relocation Committee will be represented on the Relocation Executive Board by three members plus the Relocation Program Officer who will also act as Executive Secretary of that group.

The Relocation Committee will have a number of specific responsibilities and functions. It will be responsible for planning and coordinating the contribution of the various divisions and sections to relocation. It will develop procedures and provide general guidance for all coordinated operations. It will prepare and submit recommendations to the Project Director on changes in organization or program emphasis which lead to better working relations between the divisions and sections. It will be responsible for planning active participation of all staff members and utilizing interests and capabilities of all persons in whatever capacity.

The Relocation Committee also has certain responsibilities to the Relocation Executive Board. It will prepare for the use of this Board plans for and evaluations of Council-staff cooperation, recommend policy and procedures, and provide information on facilities, available funds, and technical supervision.

Since there is no single aspect of relocation which does not depend upon cooperation and contributions from other sections and divisions, it may be found desirable for the Relocation Committee to establish sub-committees for consideration of special problems. For example, training is a concern of both Education and Employment sections; financial aid is a concern of Administrative Management, Community Management and Relocation Divisions; evacuee attitudes are a concern of the Reports Officer, the Statistician, and the Community Analyst; etc.

Progress reports should be the responsibility of the Executive Secretary and should be prepared for the information of the Project Director and the entire staff, and for the use of the Relocation Executive Board.

C. Relocation Executive Board:

The major responsibility for developing an over-all program, determining policies, planning integrated staff-evacuee participation, and coordinating functions can be best achieved by joint staff-evacuee efforts. It is proposed that these efforts be formalized by the establishment of a Relocation Executive Board.



This Board will be composed of three staff members appointed from the Relocation Committee by the Project Director, and three members from the Relocation Planning Commission appointed by that body. In addition, the Relocation Program Officer will serve as Executive Secretary, and the Executive Secretary of the evacuee Commission will sit as an ex-officio member.

This Board will be directly responsible to the Project Director who will sit as chairman. It is his responsibility to review the findings of the Board, to transmit to Washington its recommendations where these necessitate policy or program changes, and to secure agreement on policies and plans.

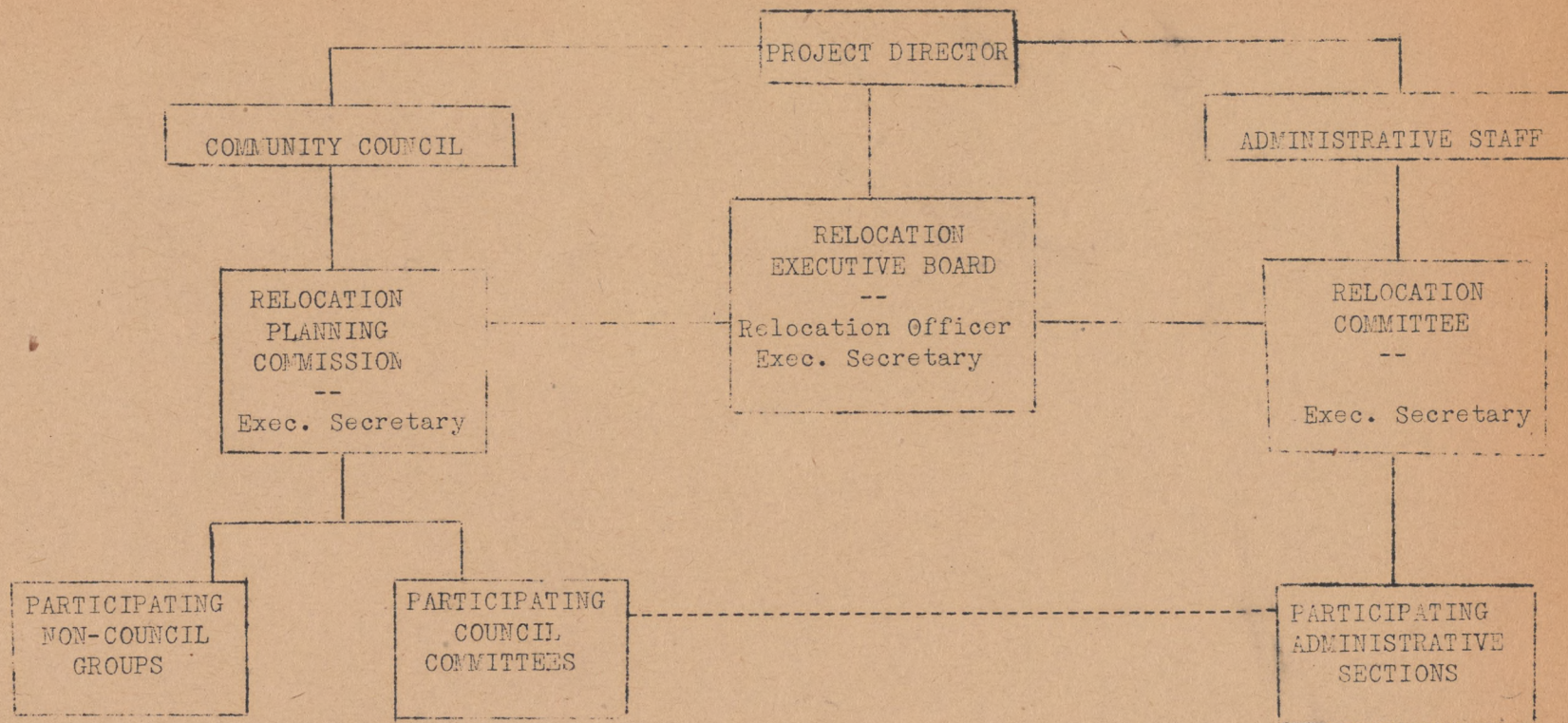
The general responsibilities of the Board are planning, coordination, and guidance. It shall define the respective responsibilities of staff and evacuee groups, and where they are the same for each, develop the necessary cooperative relationships. It shall determine the sequence in which each phase of the program will develop. It is responsible for ironing out staff-evacuee differences in approach or method if they exist. It will make recommendations to the Project Director.

The approved decisions of the Board will be transmitted to the Relocation Planning Commission and the Relocation Committee and to those administrative divisions or sections, and evacuee groups which are directly concerned. It will receive progress reports and recommendations from the staff Committee and the evacuee Commission and where these are in agreement, work out details implementing such agreements, and where they are in disagreement, determine the basis for joint action.

It is responsible for developing techniques for keeping all staff members and residents currently informed of new policies or programs, progress of programs already initiated, and general information concerning relocation.

The Executive Secretary is responsible for preparing the agenda for each meeting and having the appropriate documents or minutes of other meetings available for the consideration of this group.





Notes:

- (1) The Relocation Executive Board is composed of three representatives each from the Relocation Planning Commission and the Relocation Committee, directly responsible to the Project Director and with the Relocation Officer as Executive Secretary and the Executive Secretary of the Planning Commission as an ex-officio member.
- (2) The Relocation Planning Commission is composed of representatives from non-Council groups and already established Council committees. An Executive Secretary shall be appointed.
- (3) The Relocation Committee is composed of members of the staff with the Relocation Officer as Executive Secretary.



Department of the Interior  
War Relocation Authority  
Washington, D. C.

Chron.  
E 2.40  
September 15, 1944

To: Relocation Supervisors  
Relocation Offices

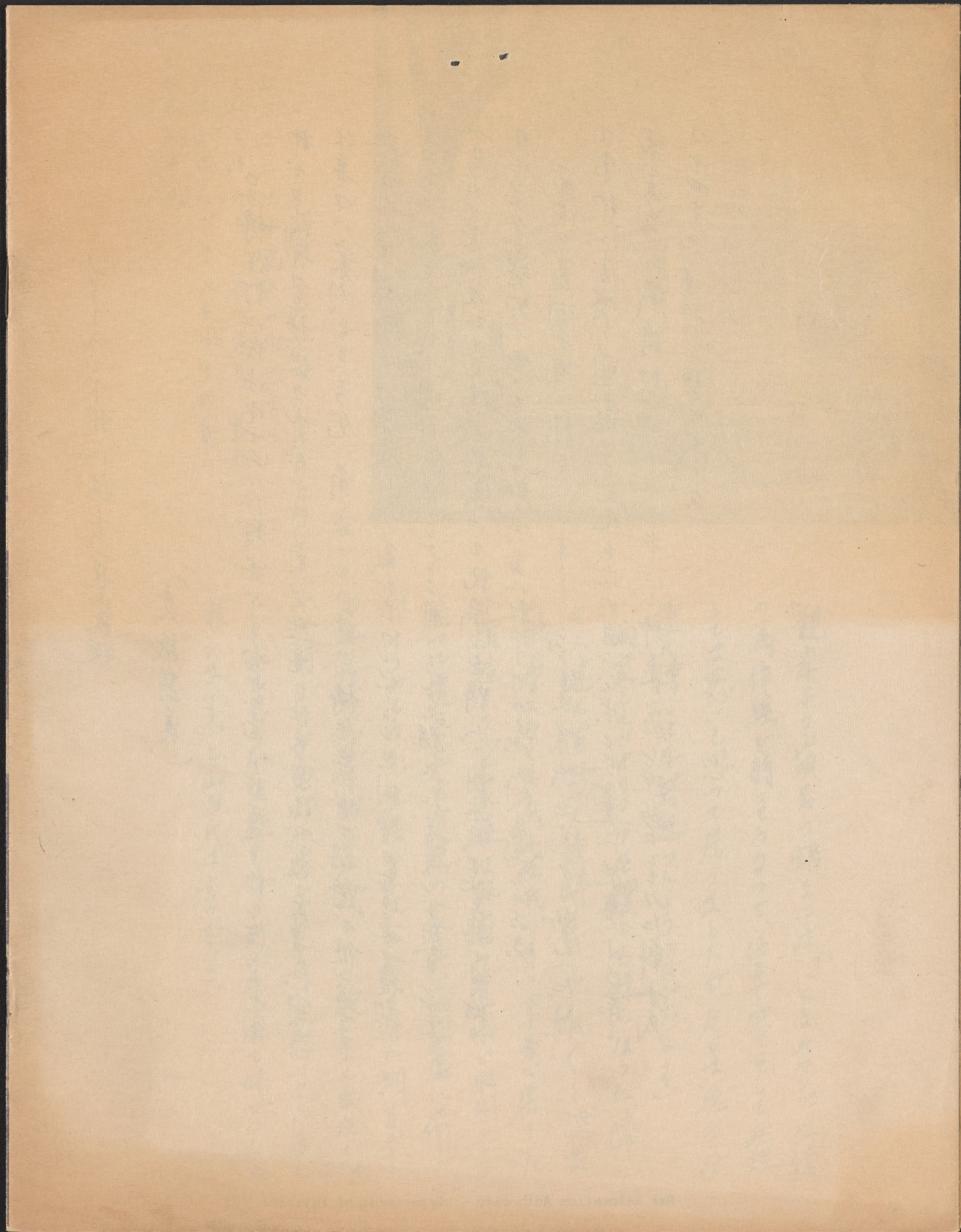
For your information, we are attaching a copy of a pamphlet in Japanese prepared to stimulate the relocation of families and especially families with Issei members in them. This was distributed to the projects the end of July.

*Edwin G. Arnold*

Edwin G. Arnold  
Chief, Relocation Division

OM-1496







# ノリランド州に住む一世家族

(表紙寫眞)

この轉住所に在住中であつた朝木ハナリ(四十二歳)は昨夏ノリランドの南部から就職口を提供されたが出立前突然其の仕事口は無効となつた。別の仕事口に案内するから免に角あるとの華府轉住局官の招待で彼は妻子共に主人で米國主府に求を有した。最初にワシントン共同會の會長の援助によつて住家を探したが、一週間後、ワシントン府から少々離れたノリランド州、サングラスの果物及び養鶏農園にて就職口を得た。朝木氏は此處で月給の外にシエラの契約で働いており家屋並に數千ガの土地を附屬してゐる。

一戸間の農園生活に朝木氏はノリランド農業法をすつかり覺へた。彼は東部に居残り適當な農地を求め自分で生産農業に従事する希望がある。戦前加州、パサデナ市にて野菜店を経営してゐた朝木氏は十四才から渡米したものである。





イリノイ州ピオリア州にある  
山田氏の江本家族の住宅は何と  
いふにせよ、いふにせよ、裏庭  
には山田氏が手を入れたる野菜に  
花が咲く。

親おふり山田君の語らには、いふはメキシコ生活  
の為、神経が弱るもので、仕事等をして無理  
しては悪いと思つて居りました。今は返つて休  
重ル増シ、手若返つたように見えます。

兩家とピオリア市を覆はむ様にはつた。隣りの  
白人達も皆好い人達詳しだし、いふくはと誤解  
の機會を多しある。山田氏が月に四百ドルに  
二階造りの空家屋は政府の費用で加州から  
送つて貰つた自介達の家具は綺麗な庭に備へ  
附けられてある。生活費は全部で月に約百ドル  
で居るので、毎月給日に幾らりの貯金を出来る。  
以前より中部部に住んで見たつと思つておれし  
たに、来て見ると天張り好い所です。来て好かつたと  
想ひます。と山田氏は言つてゐる。







[illegible]





町ーリノヘクワエ、湖イノリイ  
は屋家の家先園、カオにしく近の  
。るあにヤの畑な漠廣



はん夫先園 町ーリノヘクワエ  
。るすを拘覚び處此

シトにんそミガサ先園の季又  
の町ーリノヘクワエはんそ子  
。るあにヤの畑な漠廣

レブスデるあに傍近の家先園  
柴呉のと多に族家は川スシイ  
。るあにヤの畑な漠廣



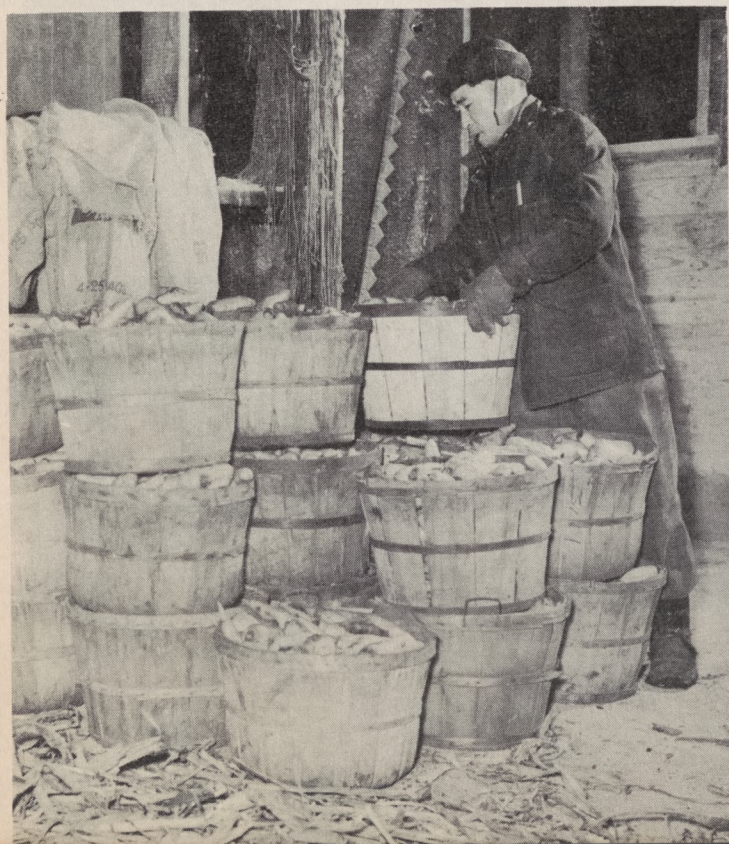


一家は所々活動寫眞館等に行  
き、又夏には近邊のダムプレイス  
川でビミソクボート乗、魚釣等もす  
る。岡先は熱心な魚釣家で、冬に  
は氷に穴を開けて釣るものがある。

岡先夫婦は六才にならサダミにト  
シ子、双子に三才の明信、おんつ三子  
共を持つてゐる。岡先家族の住家は家  
具の設備がよき出来を居り、心地よい場  
所に据へられてゐる。

岡先夫婦は此の新式ガスストーブで  
料理をする。

家に畜養する魚を賣るために、  
岡先夫婦は。







いそ夫は飲食う族家光岡のすを動話で外野

インノイ州の

曲辰園にて

岡光家族

以前加州、ロデー州の商人で  
あつた岡光ビル氏は昨夏妻  
子同伴、ローワ轉住行より市域  
吉市より西北に約二十哩離れたイ  
リノイ州、マクヘンリ州（人口五萬五  
千六百）にあり自ら五エーカーの農  
場に轉住した。この農園は市域  
吉市の野菜生産會社に所有  
して居る。岡光氏は農園に就  
けられてゐる。岡光氏はかつて農  
業は商業から根本的に變  
化があつたが彼は野外仕事及び此  
處の環境に満足してゐる。  
マクヘンリ州の町の商店など他  
の事業は岡光家族の日常の  
需要を切備へてゐる。娛樂には





これは品要必の庭家兩、りあに所近の家田磯子釜は城區店商の此  
 うーうヨシ外郎のギキーワルとは處此 五家出が事ふ電に此初  
 りあて町ドッ

濯洗が母は庭裏の生運たしと々青のふ、るあてれま園でスソエフ  
 映初るあて所は的想理はてつ車にンビのふ遊に開すう太取を羽  
 りあて足満大に庭裏う求出の遊のさけ







夫不金ヲ出に歩救これ速を兒愛  
の田磯、不金に安父毎新のこ人  
う万こここ電煙が族家兩

寄人なせ思ふ  
 目はでせ義  
 童浴のく義  
 兒室轉通に  
 をり住し思  
 湯必所なつ  
 浴要生えつ  
 が性を活め  
 る痛むと  
 時感室と  
 磯すな光  
 田ろく人  
 大乎しは

印刷所に働いてゐる。戦前はシヤ  
ル市で自動車販売人であつた。  
磯田ジンは妻子同伴グラナダ  
センターより出て、現在、ミルワキ市  
で自動車エカオウとして働いてゐる。  
彼は以前、羅府市でギャングスとい  
フものを經營してゐたものである。

一、來の  
 晩に  
 爐を  
 迎讀  
 の  
 火が  
 に  
 あり  
 たる  
 君  
 ジ  
 田  
 破  
 養  
 休  
 の  
 り  
 何  
 の  
 話  
 を  
 せ  
 ば  
 と  
 彼  
 と  
 語  
 る







同母兄弟の二人は、同じ家に住んでおられる。左の兄は金子と、右の弟は金子と。二人は、同じ家に住んでおられる。左の兄は金子と、右の弟は金子と。

「ミシガン湖畔にて」

金子、磯田兩家族

金子、磯田の兩家

族はウエスタンシオン州ミ

シオン市にて、軒の

住宅に住み、事に依つ

て住宅問題を解

決した。姉妹である

兩夫人は同年輩の

愛児を持つてゐる

ので、更代に二人の子供

の世話をしはがらう

事を果してゐる。

金子へ家はミッド

カ、轉住所より昨年

の六月にミシオン市

に移住し、金子氏は







フリーダルフライダ市郊外に

住む、平岡家族

フリーダルフライダ市から約十  
哩離れた、エネヂヤジ州のハール  
スタウンの三エーカーの土地に  
さな自家屋が建てられてゐる。此  
處には平岡夫婦に娘のリス  
にフサ、息子バリー君の五人が  
住んでゐる。

バリー君はフリーダルフライダ市  
の共同組合店のエネヂヤ  
とシム務めを居り、バリス嬢  
は當市にて秘書の職に就  
いてゐる。

此の外に平岡氏には息  
子三人、娘一人あり。息子ニ  
は兵隊に行つて居り、一人  
はペンシルベニア州、スワツモ  
ル市の農学校に通學し

エジプトの兵隊として、トルコの兵隊として、  
シリア、サウジアラビア、パキスタン、  
アフガニスタン、イラン、トルクメニスタン、  
ウズベキスタン、タジキスタン、  
キルギスタン、モンゴル、中国、  
北朝鮮、南朝鮮、台湾、  
香港、マカオ、タイ、  
ラオス、ミャンマー、  
インドネシア、マレーシア、  
フィリピン、インド、  
パルミット、  
平岡氏

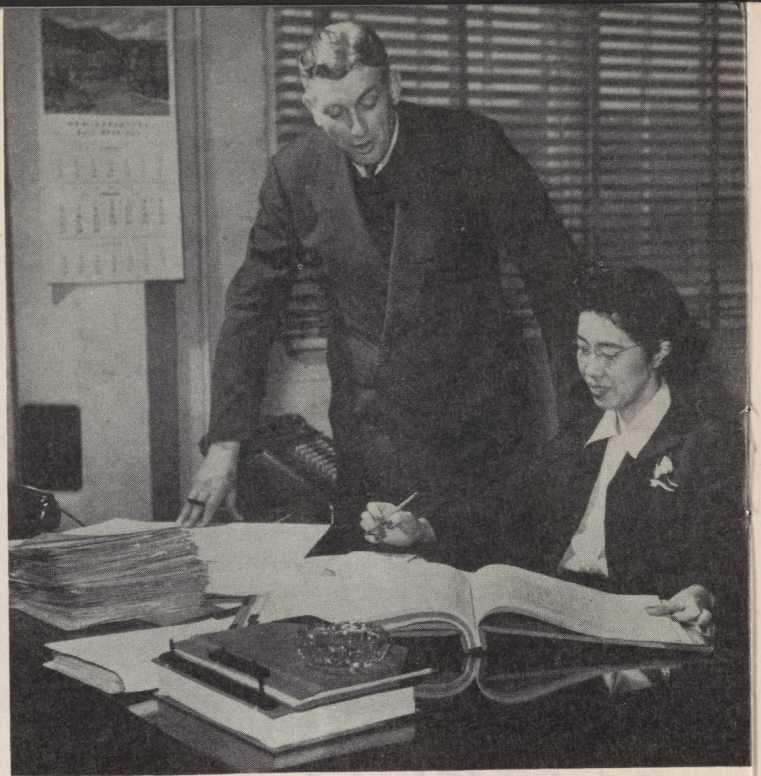






夫と妹姉は嬢ミノふ傳手を母  
るゐてつ當に任責の専家に  
待接は時るあが各來の度に残  
。いし忙に

つ口、るあに都北の州イノリ月  
げ速も展覧の足急は市ドオノ  
人、るあで會都なさるあつっ  
てし住轉転現、(1940-41大万ル口  
。るあで人百二約は入来目るあ



しと計會の社會造製は嬢江リ々  
北達妹の入ニ、るあてれは屋と  
は嬢ミノ、るあてめ務れむれも  
るあで係員商は嬢ミス、で記簿

のころあに城區宅住好は家田小  
びん住にトーバクの階二の屋家  
口の家田小がさ好の境環、るあ  
りよを活生るけ於にドオノクツ  
。るあてしく良







ミス嬢(左)と(右)の嬢嬢は、小田家へお越しの際は、お茶を淹れ、お菓子を出し、お話を聞かせる。小田家は、大正時代から、大勢の客を招き、お茶会を開く。小田家は、大正時代から、大勢の客を招き、お茶会を開く。小田家は、大正時代から、大勢の客を招き、お茶会を開く。

1 中西邸の

小都層に於て

小田一家

小田夫人は三人の令嬢と共に戦前、加州サクラメント市に住んでゐた。

戦時統制の下に小田家は何萬人の同胞と共に、嶺南轉任所に退き、約一年間のキャンプ生活の後、家四人は昨年の秋、エルミナ州、ワウフォード市に移住したものである。

ワウフォード市は加州、バークリー市位の所で、小田家並に百五十人から二百人の日系人も暮らしてゐる。







轉住所より紐育市に求住し、彼氏は最初  
 にY.M.C.A.の洗濯場の監督として務め、  
 四ヶ月後にブルクリンの組合店員となり、最近  
 は米國バプタスト教會紐育支部に務  
 めてある。貯金はとも居らぬが、公債及び、  
 生命保険は支拂を續けてゐる。と云つてゐ  
 た。妻子三人及び安村夫人の妹達二人の父  
 びつツンビイ大學子附近の好住宅區域に在住  
 してゐる。戦前、家はワシントン州、メル  
 ボンに住んでゐた。



本年た本のワムリンは、安村住宅  
 の近こにあり、グランドバプ  
 テスト教會の日曜學校で多くの  
 生徒が出席して大人氣者である。





社交的交遊の上  
 人々の樂に  
 目的に達する  
 日々に  
 曜日の  
 晩餐の  
 家庭料理の  
 料理人の  
 家庭を  
 家族と  
 共に  
 食事に  
 すすむ  
 二人  
 の人  
 の安  
 村を  
 夫無

五米利加一の

大都會にて

### 安村家族

満足は職に就き、安樂な  
 住家に住み、友情は隣家  
 を持つ程佳きよき社會とはい  
 が、一世の安村丈夫氏は、縦育市  
 にて此れを榮見するを得に、彼  
 は父として、妻として、愉快な  
 生活を家族に與へてゐる。

「戦時何處に行つてゐるあ  
 たる住宅難の外は、有色人  
 種であらうとして、何等の愉  
 快な目にあつた事は無い。始から  
 別に淋々を感じず、娯樂行事  
 へ極めて多く、有過も迷つてゐ  
 る程で、いゝと安村氏は語る。

安村家は昨年七月にミッドウ



次ニ描寫シテアル數家族ハ轉住  
所ヲ去リテ以來愉快ナ新生活ヲ求メ  
ル事ガ出来タ。彼等ハ満足ナル仕事、  
安樂ナ住宅、適シタ環境、新友ス等  
之ヲ得ル事ガ出来タノデアル。

此等ノ家族ハ不馴ノ地方ニ住ム  
様ニナツタガ、此ノハンディキャップモ家族ノ  
結合トヨリ大キナ自由ヲ得ル事ニ  
ツテ補ナハレテイル。



家庭生活を

再び営む家族





# GIRL SCOUTS TRUSTEES OF TOMORROW



上圖は小圃教授の息子の嫁さんである若雄夫人はガール  
スカウトの同僚と共に寫つて居る處。小圃夫人は皆の者  
にすかれて登録掛り員として適任者であると認められる。  
下圖はグリム、ランバック造花會社の美術家達である。  
戦後の繪画に付いて語り合つて居る處。  
左側はジェームス、ラッセル氏で画師、次は教授の長男で  
ある小圃若雄で右側は小圃教授で要点を教へて居る處。



小圃家の家族の者達は將來  
も多分セントルイスに居るであらう  
と考へて居る。なぜならば子供達も  
大層此の町を好んで居り小圃教  
授も亦他の雇はれ人や社長か  
ら非常にすかれて居るのであるか

ら。然し小圃師は目下加州大學  
の休職教授となつて居る故に。又不目  
復職を要求されるかも知れない。  
此の家族の哲學的思想としては  
小圃夫人の語られる通りに「若し  
何人でも米國式の生活様式に従つ

てアメリカに住まうとする人は轉  
住をして、他の人達の間に多くの友  
人をつくり、もつと幸福な將來  
をきづし様に試みねばなりま  
すまい」と。本當に其の通り  
ではないだらうか。



# バークレーよりの大學教授

加州のバークレーに在る加州大學の教授仲間や、學生達の間で、大層尊敬されて居た小圃千浦教授及び其の家族は、千九百四十三年の春の頃からミズーリ州のセントルイスに移轉して住んで居るが、そゝでも美術家や學者達の間には、尊敬と親交を得つゝあり。然しこれは偶然のことでは無い。其の性格と奮闘努力と並び、其の才能とが相俟つて、良地位を得させたのであるが、それが又社會に適所を得させつゝあり。

小圃教授の次男息子の「曉」さんは、聖ルイスに残りの家族を呼び寄せるのに大きな力になったわけである。立退き前に曉君はある加州大學教授の援助でワシントン大學の建築科へ通學すべく準備されて居た。そゝで曉はちぎに多くの親友を

つくり、聖ルイスが好きなしたので、家族の者達がユタ州のトリバツツ轉住所に立退しや否や、そゝに轉出するべく計畫を樹てたのであった。

かして千九百四十三年の六月教授自身で來て、二週間もたないうちに良職と住宅が見付つた。其の仕事はグリム、ランバック造花會社の美術家として就職することになり、住宅もミズーリ州のウエブスター、グロブスの中に在る氣持のよい充分大きいのであった。すると直ちに小圃夫人と一番若い娘さん

リリーも轉住して來て一所はなり、長男の君雄及び其の嫁さんのすさ夫人も皆來たので、家族の者達の「再會」といふ事になった。

美術家であるキム君（君雄）もお父さんと同じ様に、同じ會社で就職する事になった。そのうちに同會社に就職して居る古參の

事務員と第一世及び第三世の美術師達はお互に好き合ふ様になつて非常に折合ひが宜敷い。

其の會社の美術課長であるハリー・テラー氏の言に依れば、小圃教授は會社の幹部のうちで優秀な美術家であり、すすめ。

キム君の妻君も亦直ちに仕事を見つけて、最初はデエファーン大學の書記として奉職し、それからガールスカウトの登録拂りとして勤務した。リリーさんはウエブスター高校が大層好きであるが、來年はワシントン大學に入學すべく心組んで居る。だが大學の建築科の社交クラブの會長に選ばれて盛んに活動して居る兄さんと競争する爲には、一入の奮闘努力をして、其の名誉を得ねばなるまい。





茲はミズーリー州のウェブスター・グローブの新しい住宅の居間で  
小圃(前加州大學)教授及び其の家族が居るところである。  
床上に座って居るのはギャウ君で、カウチの上には居るのはシヤ  
高校に通學して居るリーさんと小圃夫人並びに小圃教授  
である。





上図は友情深い隣り人。東海林夫人と(左)池夫人(右)とベビー達が  
道の向ひがはの友であるローロフ夫人(中央)と其の小さい娘を訪問にゐる。

下図は相互に援助し合ふ、コーン大畑に働く善き隣り人どうしの劇的場  
面である。轉住者の隣り人がトラックをドライブすると強力な切り倒し機が  
青きユーンを切り倒す。すると東海林ジョージに依って運轉されるウァゴン  
が引く。池ジョージがコーンを車におろす。







坂本ジョージ氏が道の向ふ側の隣り人をヘルプ  
して、ブラワー式に依るモロコシ切り機械  
でグリーン・コーンを秣室<sup>マダヤベヤ</sup>に入れて居る處。

坂本氏と二人の共同労働者も労銀を拂  
はなうで他の農家を共同で助け合ふ事に依つて  
一番農事繁忙の時でも、よその労働者を  
雇つて給料を拂はなうですむ様になつた。  
だから道向ふの農家の夫妻が言ふには「これ  
以上の良い隣り人に來てもらへ無いでせう」と。  
若い者達は仕事に協力する許りもなく  
其の地方のスポーフ乃ち野球のゲームにも協  
力した。十八歳になる坂本ジョージは彼の高校  
チームで第二塁手<sup>セカンド・ベースマン</sup>として活躍して居たし、東海  
林ジョージは中央ウイスカンシン野球聯盟團  
の南方組エルクホーン・ビデネス軍の捕手<sup>キャッチャー</sup>と  
して地方新聞は彼の特色を盛んに描寫し  
たものだ。

共同收獲契約を試みた最初の季節に  
於て地主も共同家族達も百姓として新來  
者は大成功であつたとお互に感じて居る。  
そして其の地方にどしどし染まりつゝある様にな  
つて來たとの事である。



三ヶ族が共に働いて居る

坂本ジョーセフ氏と其の家族は加州のサリナス農園からロウワ轉住所を経てウイスカンシンの南部エルクホーン近くの農園に移轉して来た。彼等は此の新しい處が大変好きだ。ウイスカンシン州の此の農園の主は、家族と近隣者達との協力と、仕事である。

坂本氏と其の妻君のひき夫人は十八才になるジョージ、十五才になるロイと十二才のサリー達は百三十英畝許りある農園の住宅に住んで居る。長男のジョーは軍隊には入る。長女のクララは池ジョージに結婚し、此の若夫婦も農園の手傳ひに來て居る。處が池ジョージの妹であるアリスも、其の夫である東海林ジョージと共に來て第三の家族として、完全に寄り合ひ所帯を

持つことになった。

此れ等の若夫婦達は両親がウイスカンシン州に到着してから西方共小さいベビーが生れたので農園の第二住宅に住まう事になった。

此の親戚どほしの三家族はエルクホーンの町から六哩許り離れた處にあるグリーンレープ氏の所有になる百二十英畝のランチで共同して收獲契約をして居る。そして千九百四十四年の春の頃到着した此の新しい農夫達は全部で九十五英畝許りの蒔付けをした。其の内訳はキャベージを五十五英畝程、コーンを十五英畝、ポテト、ねぎ及び人参を各十英畝づつ植えたのであった。

レープ氏が言ふのは、新しく定住達が土地を耕作する

具合や收獲契約の取り決めに付いて大いに満足して居る。ねを訪って居る。

其のパートナーの長老である坂本氏は農園には充分なる経験のある人であり又東海林ジョージは加州フレズノ附近で葡萄畠と棉畠を持つて居たのであるが、池ジョージは立退き以前にはクリーニング業をして居たのであった。

かくして日本人子弟の百姓達と、彼等の新しい隣り人通しの間には非常に良い友情關係が結ばれたので、深くレープ氏を感激せしめ、又農家の隣り人との間は相互に農事の手を借し合ふという事が成されたので、此の地方に住み始めた坂本氏も深い印象に打たれたわけであった。





キャベヂの收獲を誇つて居るところ。五十英町のキャベヂ  
畠の收獲の一部を左から右へ…東海林チヨージ、坂本  
ジョーセフ及び池チヨージが調べて居る。



執拗なる事は成功のもと

轉住計畫に二度も不満に終

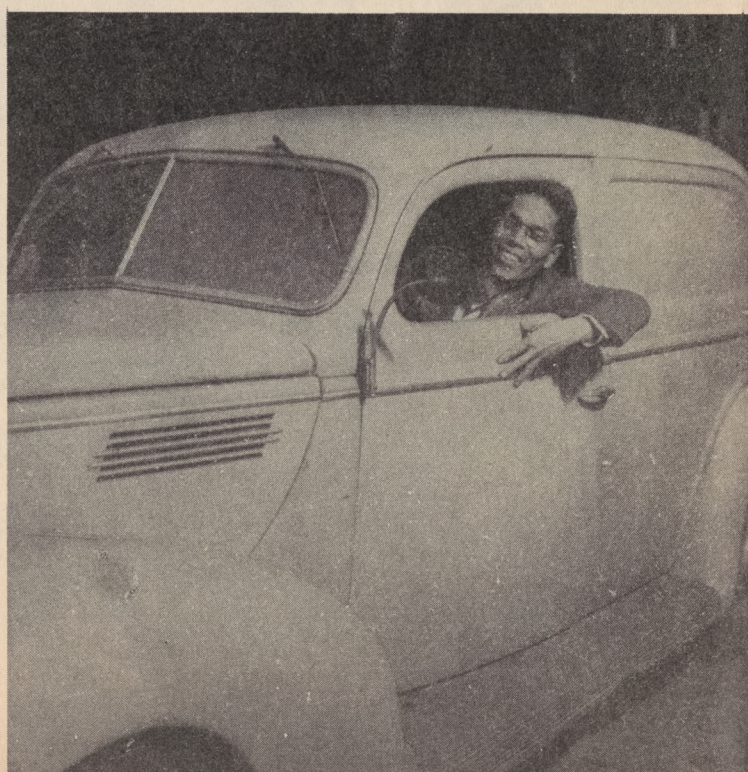
った経験に直面し乍らも、尚ほ之に成功せんとして努力した。前田豊根氏及び妻君のすすええは、二人の子供のうち一人を連れて、シカゴに轉住し今では現在の取りきめた手配に大いに幸福に暮らして居る。前田氏はマンザナー轉住所へ退く以前には、ブエナパークで養豚業を経営して居た。千九百四十三年の初春の頃家族ごと、ユタ州の農園に出所したのであった。處が之には満足出来なかつたので、東部の方に良い機会があると友人から聞かされて、前田氏は單獨で千九百四十四年の四月にシカゴへ行った。そこで大きなホテルに傭はれて家族を呼び寄せる決心をした。そこで農園で使用するべく

購入したトラックで、前田夫人と十六になるサムと十六才のジミーが運轉して東部に來て一所になった。

シカゴに來てから家族は充分な住宅を探すのに骨を折った。前田氏も仕事をし居たし、夫人もドレス店の裁縫師として就職したが、シカゴ市の南方に十室のある家を見つけて、之をリースして、他の轉住者の爲めにボデーハウスを開いた。仕事も止めた。然し十人や十二人位の人を止めたところ充分の収入が無くて、収入を補ふ爲めには彼のトラックで轉住人の荷物を運び始めた。すると運びきれない程あるオーダーがあると彼はまた居る。目下ジミーだけが両親と一所に居て、母子校へ通って居り、長男のサムは、州の養雞鑑別所へ最近入舎した。前田家は充分収入ある独立事業に喜んで居るが、不日中西部へ又は西部で豚飼ひを始めると。

下圖は前田夫妻が一日の仕事を終つてホームの安樂椅子に月を下して環境に興にゐる。

前田氏が微笑しつつ轉住者の家族の引越し荷物を運ぶべく自分のトラックをスタートに居る處である。

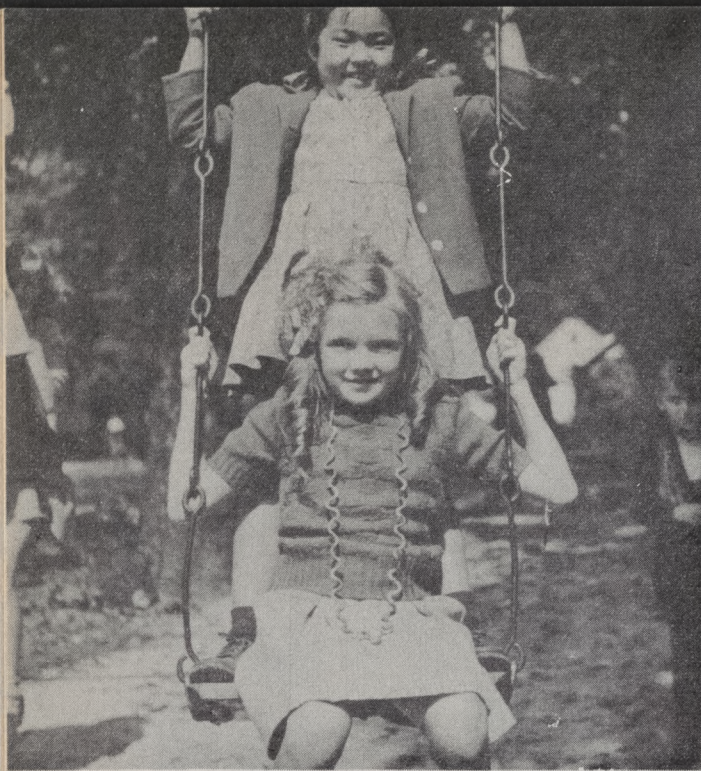






前田氏夫妻が自分達で經營して居る氣持のよいボーテン・  
ハウスのステップの處で止宿して居る若い數人の二世達と一所に  
寫真にうつて居る處。左から沙原敬・谷口晃・船窪リオンと前田夫妻。





上図。大久保バージニヤは毎日バスで學校に通  
つて居るが、イリノイ州アーリントンハイフのセント・  
ピーター・ルーテル學校の庭で遊んで居る。  
先生達は彼女の事が聰明な事とおち付いて居る  
事によって多くの友達をついた事を語つて居る。

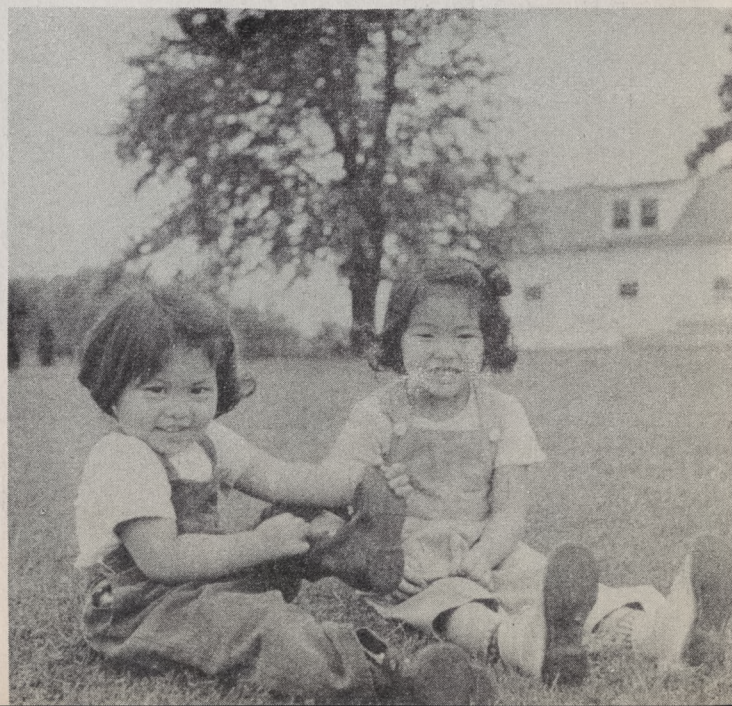
下図。大久保さんがトラクターをとめて、シカゴ方  
面の轉住局事務員であるW.W.レング  
(カメラに背を向けて居る)氏にコーンの收穫  
の豫想に付いて話して居るところ。

P10



右上図は大久保夫人が此の季節に  
罐詰めにした果物や野菜類の百も  
ある中の一部である。あるチーは烟が  
ら大久保さんがつんで來た葡萄からと  
た野生のグレープ・チェリーである。

右下図。ニオになるマリスと四オになる  
ジョーアンがお父さんの庭はれて居る  
農園のきれいな草地の上で樂  
しく遊んで居る處である。





## イリノイス州の農園にて

嬉しさうな顔。丈夫さうな體カミダ。きもちの良ささうな家庭。及び生産的な事業等と云言葉は、現在の大久保六郎氏イロウ其の家族に摘要されるであらう。彼と妻の綾子及び三人の娘達はいリ

イス州。パラキン近人の農家に住んで居るが大久保氏はシカゴのある専門家の所有する百三十英町の農園を耕作して居る。彼等は千九百四十四年の四月の頃にグラブ轉住所より出所して來た許りである。小さいが完全に現代式のきれいに造られた家が其の住宅である。

地主の美しくされた土地の向ひ側の景色の良し處にあって、眼うつりの良いホームは二才になるフヤリスと四才になるジョアンとは、わけても良いところである。家の中に寒い日や雨天の時に遊べる遊び部屋があ

り、庭園の中には水泳池もある。八歳になるバージニヤは聖ピートル・ルーテル學校で、日本人の弟世を見た事、無い多くの子供達の間に於いて、た易くたくさんの學友をつらたので先生達を驚かしてしまつた。

大久保氏の最初の季節物として植え付けられたものはコーン(玉蜀黍)及びソーイ、ビーンズ(大豆)であつた。彼の農業の経験は太平洋沿岸の西北部地方で父のやつて居った農園で、六歳の時渡來して以來習つたものであるが、其の時以來彼のアメリカ生活は始まつたのであつた。かくして大久保氏の立退き以前の十年間といふものは、如州のローサンデイルス中で野菜物のマーケットを経営して居たのであつた。大久保夫人は新しいホームにうって來るや否や、食卓用の

野菜物を植え付けたものだから、已に數週間後には、も早野菜物を店から買つて來る必要は無くなつて來た。乃ち前栽物センザイモノで充分な食糧になつて來た。大久保夫人は又野菜物や果樹類の鑑詰を百クワート(over 100 quarts)以上もしたが、尚ほ五十クワート以上もつくる様に豫期して居る。大久保家族の者は茲に永住するかどうかはわからないが、少くとも現在のところでは子供達が非常に良い環境のもとにすくなくと大きくなつて行きつゝあるのを知つて、大久保夫妻は大いに喜んで居るところである。

轉住して來て良かったと茲に來た事を、大久保夫妻は落着いて語つて居る。子供達の爲めに本當に良いのであると。





大久保家族の全部の者達は、八歳になるバージニアの外は今イリノイス州パラタイン近くの農園のホームに於いてゆつくり讀書するのを樂みにして居る。バージニアは學校に行つて居るところである。  
お母さんは二つになるフリスと四歳になるジョシエアンを助けて居る處。



った良い働き口と子供達を教育する  
る良い機会があるのを真面目に利  
用して他の家族の者と一所になった。  
かくして十三人の家族は再び一  
所になったのである。そのうちに畑中  
家族も松江夫人の両親の手に入  
れた二家族住宅に住むべく一所  
になった。

最初静子は家庭働きとして  
働き始めたが今では土木器械會  
社の簿記掛り及び書記として就  
職して居る。去る夏の頃にはワイオ  
ミング州のフォート・フレンチ營に駐屯  
して居た南地伍長に結婚した  
文彦は今ではその良い家庭  
に働いて居る。両方共古賀氏も  
畑中氏も一世であるが軍事用  
製紙工場に就職して居る。又  
良く熟練した腕さきの裁縫師  
である古賀夫人はあるお屋し  
きに時間を指定して、お裁縫

をしこやうて個人的に仕事をして居る。  
其の外にはハリーはデイスル、メカニク  
(機械工)として、全米に知られて居  
るトラクター會社に良い地位を  
得て就職して居る。一番若娘  
のハリエフトは太層人氣のある  
三年生として東南區ハイスクール  
に通學して居り、二人の大きな方  
の孫娘達はグラマール・スクールに  
通って居る。

畑中夫人が云ふには「子供達  
の通學して居る小學校でオー  
プン・ハウス(父兄招待会)のあつた時  
に、私は示された親切と懇篤な  
る歡待にはほろ／＼驚き且喜び  
ました」と、此の大きな友情に當む  
所の何處へ行ても家族全体の者  
に與へられる款待ぶりを云ひ表は  
して居る。彼等は教會でも多くの友  
人をつくり、此の町の氣分がよから戦後  
も落着き付くつもりである」と。

下圖は彌永百治氏夫妻が新しい住宅の  
前に立つて居る處である。彌永氏は八十歳  
近くに、夫人は六十歳近くである。

彌永家の新しい住宅はミズーリ州カンザス市の  
スウオプ・パーク街に在る。そこは市内の一番大  
きい立派な公園近くに在る。





# カンザス市にて再會

## 彌永百治氏夫妻と家族

カンザス市にては去る十月、彌永夫妻と子供達や娘聲及び孫達十一人の再會で大した賑はひであった。彼等はポストン轉住所からカンザス市は大層住み良い處であるから、比留で出て来て一所になるが、良いとすゝめ合つて、一時に二三人づゝで出所したのであった。

彌永家の十三人の家族の者達は、ポストン轉住所で一所に住んで居たが、以前には彌永氏は加州のガードナで農業に従事して居り、娘聲達は其の家族と共にインディオから來たのであった。第三番目の不息子であるハリーが最初にセンターをネブラスカ州に行くべく出たのであった。然し最初にカンザス市へ行くつもりで出たのは廿二才になる文さん

と二十才になる靜子とであつて、九百四十三年の五月に到着したのであった。

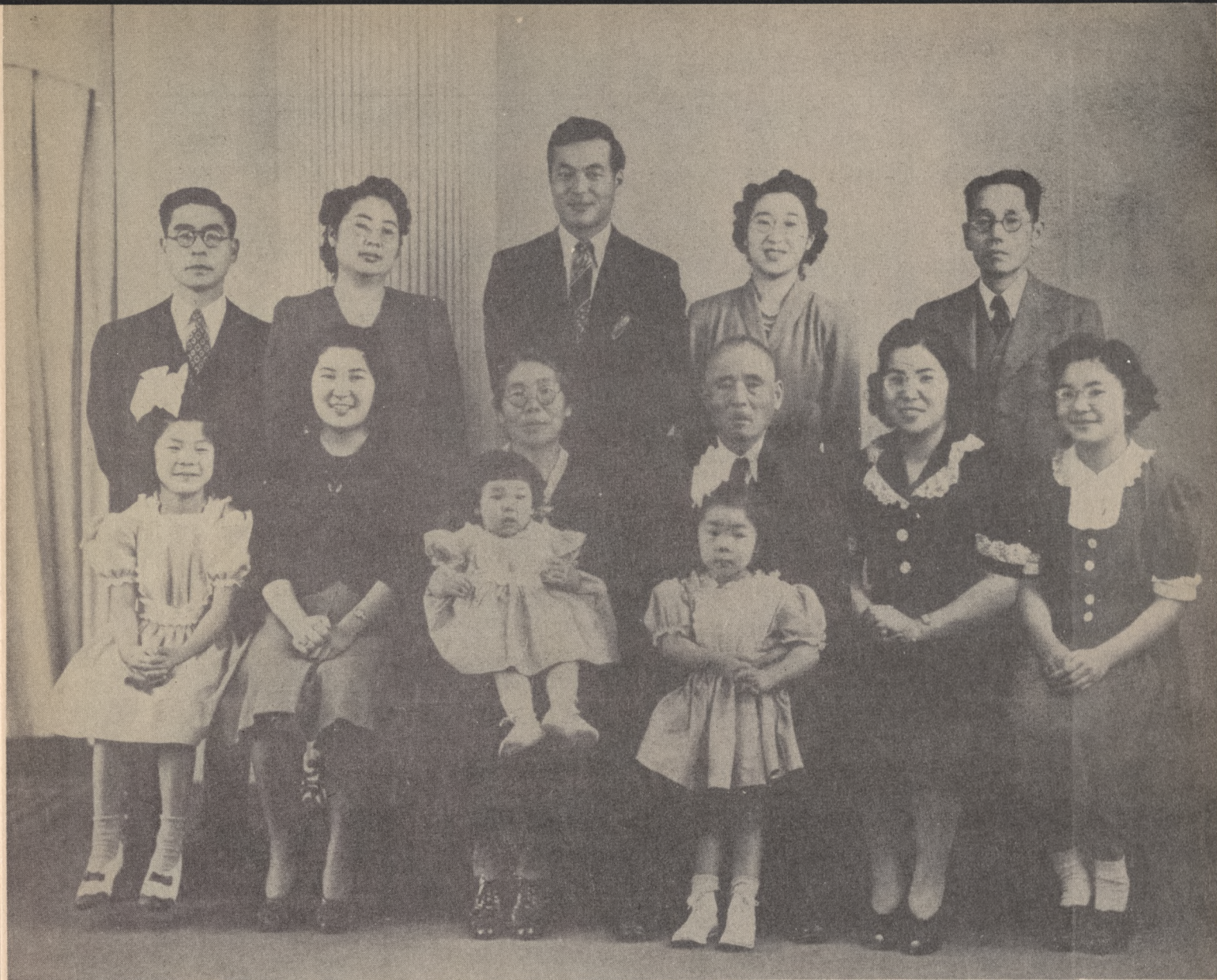
彼等は直ちに市内で家庭働きの仕事の口を見付けて、愛嬌があり且利口であるといふので接する。此の町の人々が、大層友情的であるといふ事を家族の者に通信してやつたので、姉のメイさんと其の一世の夫である古賀ポールも一所になる様にすゝめた。すると古賀夫妻も目ならずして出所して来て、直ちに市内の冷蔵庫庫に就職する事になった。

かくして千九百四十四年の初春の頃、古賀及び彌永姉妹の両家の者達は、彼等の両親達も一所になる方が良いと氣付く様になつた。するとハリーもネブラスカから一旦ポストンへ歸つて、両親と一番末

の妹、十六歳になるハリエットをつれてカンザス、シティーへ自動車で行つて來た。そのうちに家族で近所隣りの良い區域に、二家族住宅を購入した。そしてそこに住んで居た借家人が立退く迄の三ヶ月間、彌永両親は、郊外のお屋敷で少しの家庭の雑用をして、ルームとボードを得、其の外に少しの収入を得た。其の後加州に置いてあつた家具類が倉庫から賣つたので、彌永家族は氣持ち良く新しいホームに落ち付いた。

古賀夫妻は市内の他の住宅地に在るアパートメントに住む事になった。そのうちに長女の松江さんと其の一世の夫である畑中伊平さんと、九才になるすみえさん（マリ）、五才になるとみえさん（メイ）、四才になるあき子さん（アリス）達三人の娘の子ども、姉妹達の書いてやつ





上圖の寫眞は立退き以前に加州に於いて撮影したものであるが、彌永家族の十三人の者がカンザスシティにて再び一所になった。

左から右にかけて、立って居るのは 畑中伊平、々まつえ夫人、  
 弥永ハリー、古河夫人、古河ポール。

座って居るのは、畑中マリエ、弥永静子、弥永きりえ母  
 堂が畑中あき子さんを抱いて居る。弥永百治氏が畑中  
 とみえさんをおかして居り、次は南地ふみ夫人与 弥永ハリエット。



子供達も近所で新しい友達を見つけた。長男の篤も近くに在るアーデンのボーイスカウト隊の仲間へ入隊し、アーデンの市営水泳場で妹達に水泳を教へて居る。三人の年上の子供達は、その公立學校の九年生と、六年生と三年生とに分けられて通學して居る。

轉住した事と、仕事の経験に付いて山根氏は左の如く語って居る。「私の仕事は最初は月が折れましたが、私のラインですから大層面白いと思つてやつて居ります。私は茲で充分やうに行けると確信して居ります。私共は轉住しやうと思つてセンターを出たのですから、假令私共の全部の問題が思ふ様々解決されたわけでは無くとも、今日迄相當にやつて来たのですから喜んで居ります。私は直ぐに住宅と良い給料の仕事が見付たから辛でした。茲は親切な人がたくさん居りますから戦争後は自分で店を開かうと思つて居ります。子供達も茲が大層好きになつて來ましたし、殊に茲の食物はキャンピングよりもずっと子供達に宜敷いのですから」と微笑した。

米國西海岸で十年間もプロデュース業に経験をもち居ったといふ事は、今回山根氏をして、デラウェア州のウィルミントンの共同消費組合で野菜部の支配人として愛嬌良く、顧客に對應せしめて居る。







山根家の住宅のポーチで家族六人の者が寫眞にうつた處である。  
左から右へ。山根夫妻、マサ子、マリ子、みち子及び篤子。子供達  
も両親も近所の人々が大層親切であるといふ事を見出した。



山根氏は農産物商業に返る

デラウェア州ウィルミントンの共同消費組合で一世の山根虎二氏(タム)は妻居のとら夫人と四人の子供達を連れてヒラ轉住所から出所して来て、以前に加州の四維府とモンテベロで十年間プロデュース業を自分で経営して来た経験に基いて之を適當に使用しない機会を見出した。

再轉住を試みんとする當り、山根氏は最初自分一人で出て来て、良い仕事と住宅を見つけて迄家族はセンターに居る方が良いとの意見であった。然し山根夫人はセンターを出るなら家族全体で皆一断出来る方が子供の爲めに良いと主張した。そこで千九百四十四年六月廿日に山根家の六人の家族は山根夫妻と十三歳になる篤十才の道子七才なるすり子と二才のまさ子との皆全体で、ヒラ轉住所から直接に大紐育の

轉住ホステルへ到着したのであった。そこで山根氏は直ちに紐育と費府の轉住局を通じて仕事口の良機を調べ始めた。

丁度山根家族が紐育に來た頃ウィルミントン共同組合營業部の支配人が費府の轉住局へウィルミントンで近く開業せんとする新しい食料品部の一部門なる野菜物部の支配人を備ふべく氣乗りにして居る事を通知した。そこで山根氏は七月五日に其の職に付き、會見の爲めウィルミントンに出て行つた。かくして七月七日に開店された際八人の店員があつたが山根氏は其の中の一人であつた。重役達も一人の反對も無く山根氏の就職を承認した。彼は白人の手傳人を持て居るが支配人は山根氏に付いて云ふには「私共のきめ方は具合良くいつて居ります。山根氏は農産物賣買の營業に付いて良く知つて居て、お客の取扱

ひも、別からの経験で、若くは大ううまう行つて居ります。ですから此の部門ではお客様から小言を云はれたのを末だ一度も聞いた事がありません」と。

山根夫人と子供達が其の後ウィルミントンへ越して來たのは山根氏がこれから間もない事であつた。そして共同消費組合員の助によつて市内の中心から六哩許り離れた處に、六つ室のある大きな家を月二十五弗の家賃で借りられる満足な住宅を見付ける事が出来た。家具類や附屬物の家について居無いものは、山根家が買へる様になる迄近所の人々が貸す事になつて居る。電氣や水瓦斯代等は一月十弗位になり、山根氏は月の家族の食費として大体九十弗内外になると豫算を樹て居る。





家の廻りを圍んで居る大きな果樹園の中で、お父さんが林檎をもぐのを手伝って居るのは山根まさ子、まり子、みち子の三人の娘である。長男の篤は此の時はボーイスカウト隊の集會に出席して居たので不在であつた。



會外國傳道會社の編輯部書記として出所した。

費府に着てから、<sup>フレイム</sup>は親達も出来る様にするため、<sup>フレイム</sup>も費府で「ライオン」の家族相談所支部の書記として就職し、<sup>ベン</sup>と協力して轉住所から兩親を呼ぶ出さうとした。親達と二人の若子供達、<sup>ルビー、グレース</sup>明子、十四才と、<sup>ロイ、サール</sup>アサ(十七才)も十九百四十四年の四月に費府に着いた。金田氏が費府のホイッテヤホテルで副料理人として仕事を見付けたのは、其の後、間もない事であった。處が其の住宅の手配は、<sup>ノイゲル</sup>新しいものもあって、金田家族はフレンド協會に依つて経営されて居た各國人の活動用として居た「社交室」の四階を借り受け、其の代りに「二、三階」の床を掃除するといふ條件であった。此の四階は物置であつたが金田家族は之を別けて住

宅のアパートとして造り代へた。だから月の支拂ひは電気、ガス、水、代、寄六弗位のもので、他の費用は食費として今の處で暮らして一週廿弗と見做して居る。米や醬油等も暮む日本食も通常一日に五、六、七、八、食して居る。夏になった時子供達が兩親を訪問に來た。後雄はホストンの化粧品製造所に働いてもらった。金を使って來た。ケイも來た。米國フレンド協會の奉仕委員会の文官人事課に勤めて居た。又一番若い高枝生であるロイも、兄ベシと同じ工場で働いた。サニオのチヨジは費府でトラクトドライバーをして居たが去る七月軍隊に入營した。ルビーとグレースは夏季キャンプに行き居たのい不在であった。スタクトンで金田家族は赤十字の仕事や教会や團休事業を盡力して居た。費府に來ても他の人々

の爲めに盡して居て、殊に轉住者には親切で金田夫人は時々其の人達をお茶によんで居る。子供達はクイオガ浸禮教會に通つて居る。金田家族は満足に暮して居て、轉住するなら、フライデルアへ御出でなさいと招いて居る。

左圖は金田氏が費府のホテルで、セカンドシェフとして就職し、他のヘルパーが見て居る處。彼は上手なコックだ。





# 大家族と忙しい働き振る

加州のスタンデンで大いに活動し  
有用な存在であった金田綱良  
氏夫妻と七人の子供のうち六人は急  
遽退いたが再び生活の糸口  
を東部に見出して、熱心に各其  
の目的に到着せんと努力して居る。  
両親と其の數人の子供達は賃  
府に住んで居るし、他の子供達は保  
暇を利用して時折此のホームを訪  
問して居る。七人の子供が須中に  
生れ、そこで大きくなり或る者は大  
學や初級大學にも通学する様  
に發展して來た。金田氏はある  
人の家庭働きをして生計を樹て  
又彼は「日傭ひ仕事組」の主人も  
して居た。金田氏の家族は其の  
白人の傭ひ主が證明書に書い  
てある様に此の町で相當に認  
められた存在であつて、個人的

にも、家族的にも一般から尊敬  
をうけて居た。立退後はロウ  
轉住所内で金田氏はユウクの仕  
事を見付けた。そのうちに子供達  
は白人社会の渦巻の中へ突進  
と計畫した。千九百四十三年の始め  
二十歳になるキイ子はバーヂヤ州  
リッテモンドに在る長老教会の專  
習學校へ入るせんと出所した。  
其の後間もなく長男の俊雄も  
五もアサチーセツ州のボストンに在  
る新英州音楽學校へ赴き  
の爲め出て行つた。次に出たのは十七  
才になるベンで費府へ行つた。彼は  
テンフル大學で勉強する。心算  
があつたが夜居都に登録せね  
ばならなかつたので最初は小兒科  
病院の實驗室の手傳ひも日  
中して見えたが後に工場へ變つた。  
又キイ方はなるグレースもベンと一所に  
バーヂヤ州リッテモンドの南浸禮堂



フィラデルフィアのフレンドシップの家の四階を造作して  
アパートメントの應接間に住んで居る金田家の  
一部の者達。左から右は金田夫人ルビー、キイとベン。



来たのであった。

彼等はオークランドに定住して居った。そのうちに戦争となり、立退きとなったのでトールバズ轉住所に移り、田中牧師はそこで新教聯盟教會の指導者となり妻君も同教會の音楽部で大いに活動した。餘暇には又聲樂を教へて居った。信君は學校へ通ふのと、養豚場でも働くのとで時間を分けて居た。

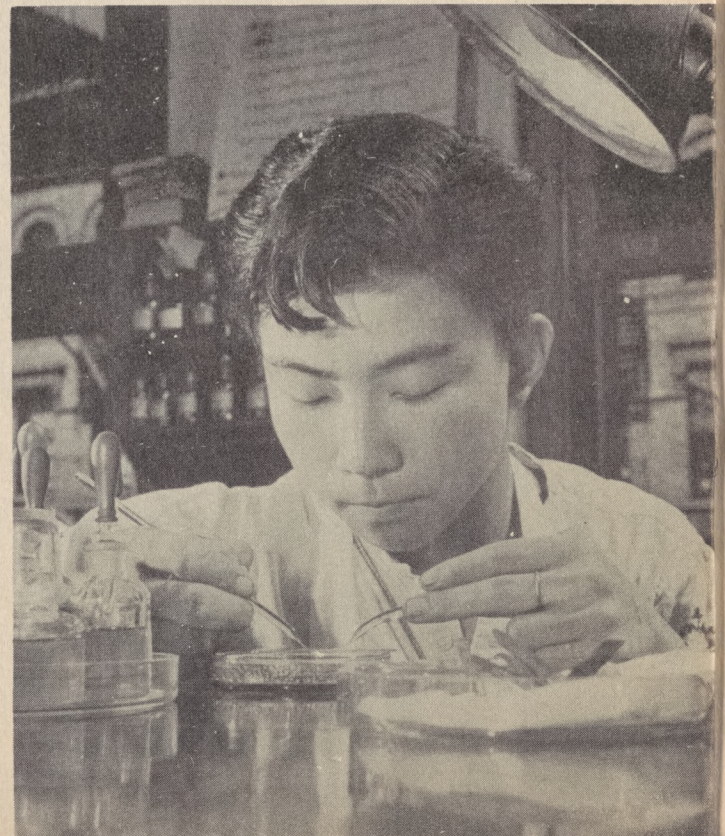
轉住所を出たのは家族のうちに信が最初であった。千九百三十三年の十月にニュージーランドのヘンティン豫備校へ入學すべく出所した。翌年の正月には彼の両親もセンターを出てシカゴに行き、田中牧師はメソヂスト書類会社に働いた。彼等は着目した其の職は已に、いさかして居た。だから家族でシカゴから費府に行き、フレンド協會のホステルに滞在し、中々の教會聯盟に奉職すべくつめた。

然し適當の職が得られなかった。田中夫妻はニュージーランドのプリンストで家庭働きもしてみたり、其の交際も面白く行かぬたので、紐育に行つてホテルでキッチンの手傳ひをした事もある。處が過去五ヶ月の不安の生活を了へて、五月十二日に此のセントサイナイ病院に就職する事となった。

ニュージーランドのヘンティン

の豫備校で信君は生物學、物理及びラテン語科で優等の成績を擧げて居る。父君の田中氏が云ふには、信はあの學校が大層好きで、そこはみんなかとても良くとし、其のす。良き友達を學友や先生達の間でたくさんつくりました。そのニューヨークの病院に來て百友の間で

神經學實驗室で働く田中君の仕事は精密な注意と集中力とを要するのである。



も働くといふことは、彼にとりまして大切な経験でありまして、彼は將來醫師にならうとして居るのであります。

然し田中牧師夫妻は之を出世の經歷とせんとするの意無く、前途に良き道の開けるのを計畫して待つて居るうち、生活の保證と愉快な仕事に従事して居る。最初の數ヶ月の困難後は、今は具合良くやつて居ると云ふ居る。



田中牧師夫妻及び息子の信君の三人は紐育市マウント・サイナイ病院前で病院服を着て寫つて居るところである。



## ニューヨーク市にて新しい専門プロフェッション

紐育市のマウント・サイナイ病院にて一番頭さんから代診イレクティヴ醫遠の資格ある三十人許りの轉任者を雇傭して居るが、前加州オークランド美以教會の牧師さんであった田中功先生は同病院で細菌學研究室の技術員として新しい専門を擔任する事になった。田中夫人は小兒科の病院で見習看護婦として傭はれて居り又十六歳になる息子の信君は暑中休暇の間同病院で幼年研究室の助手として働いて家計收入の増加を計った。

田中家の全家族は皆日本生れである。田中氏が最初に渡來したのは千九百十六年であつて、基督教の牧師たるべく八年の間勉學を續けて滞在して居た。そして千九百廿四年に東洋に宣教師として歸朝し、千九百三十七年に再渡來した時には妻子を同伴して



新婚夫婦は暫時の間、智恵さんの家に住む事になって居る。花嫁さんは正式の看護婦であつて、近くフライデルフアの病院に奉職する豫定となつて居る。

小祝家の者達は自分達の仕事で忙しく暮して居るし又嗜きなこととして友人を招待したり、訪問に出かけたりして氣を晴らして居る。だから一週間のうち二晩か三晩位は訪問者があり、又時折リピクニックや其の他の事で外出をする。小祝夫人が新しいホームに付いて、口には「私共は茲に住むのが好きで、近所の人々が大層友情的である」とを見出しました。私は茲のマーケットも好きです。未だセンターに居る友人が茲に居ないで淋しいが、<sup>フライデルフア</sup>費府にお出でなさいと書き添えてやつて居ります。又茲に來たならばどういふ具合に家を探すかに付いても教へると約束しますと手紙をやつて居ると。



小祝英四郎(ジョージ)氏夫妻がペンシルヴァニア州のチャマンズの自宅の庭園でドクター和田(ジョージ)醫師に挨拶して居るとき。小祝氏はガーデンをきれいにして置いたのが好きである。



庫掛りをして居て、カールは實驗

室の技術員、ヘンリーは暫らくシイ

ムキーパーをして居た。カールはシヤト

ルに居た時はワシントン大學で

醫科の<sup>ポツメディック</sup>前科を勉強して居た。

彼は千九百四十三年の六月にフイ

ラデルフヤのハーネマン醫科大

學及び附屬病院で勉學す

る爲、ミネトカより最初に出か

けた。病院では彼を陸軍特

別養成課(ユイニツ)に編入せ

しめた。ヘンリーはデンバー大學で

一年勉強して、後に費府で

兄と一所になる。千九百四十三年

の八月に出所した。彼は今ではフ

イヤデルフヤのテンブル大學で

商科を専攻して居るが餘暇

にはアメリカン・フレンド協會の本

部で働いて居る。

両親達が子供達と一所になつ

てから小祝氏はクリーニング所

就職した。小祝夫人も近所に

在る食料品<sup>パツキ</sup>箱詰會社で箱

詰め及び紙帖りの仕事を見つけ

た。夫人は時間の都合の良時

だけ出勤して働いて居るが通常

の仕事時間は午前八時から午

後四時迄となつて居る。

小祝家族は住宅を見つり

のに特別な頓智を使はねばなら

なかつた。最初は新聞の廣告

に答へて見たが、彼等には具合の

悪いや又は家主が日本人に借

し度く無い者等もあった。だが

ら最後には彼等自身の方から

借家を求むと、求廣欄へ廣

告して見た處が數人のアンサーが

あつたので、其の中の一人の白人の

婦人の家を借りる事になった。

そして其の家の一階と三階を家

具無しで月六十円で借りる事

となり、家主が二階に住んで、ホ

ーチと庭園は家主と借家人と

共同で使用する事になった。

彼等の瓦斯代、水代、電氣代

等は一月七円位であつて、食

費は一週間約十五円である。

前に食べつけて居た日本食も

充分に食べられるし、お米一俵

でも、醬油でも亦食べつけて

居た魚類でも買ふのはさう困

難ではない。

去る九月に小祝家では息子の

カール君が、以前にツールレーキ及び

セント・ルイスから來た玉木千代

子さんと華燭の典を挙げたと

いふお芽出度い事があつた。

其の結婚式は、ヘンシルバニア州マ

リア<sup>メリア</sup>の教會で舉行せられ、そ

の饗宴式は再轉住者の友として

盡力して居られるイー・グブリュー

デエ、シーミッド牧師に依つて

掌事<sup>パスト</sup>とられたのであつた。





小祝家の立派な家具付の家で招客を開いて居る處。左から右にかけて、小祝カル君一等兵、其の嫁さんの以前には玉木千代子さん、小祝夫妻、ピーター、ケンモア二等兵（カル君の學友）と、費府ステッソン病院在勤の和田ドクター、以前にはポストンセンターの醫師であつた。座つて居るのはワシントンから訪問に來た千代子の嫁さんの玉木ゲイさんである。

ペンシルヴァニア州のチャーマンタウンの街路樹のある處に小祝榮七郎（ジョージ）氏夫妻と二人の息子達はペンシルヴァニア州のチャーマン町の並木路の大通りのわきにある氣持のよい家に定住し、小祝氏はもとの職業であるクリーニング業にかへり、二人の子供達は學業にこそしんで居て、彼等のホームは已に一世や二世の人々の社交の中心となつて居る。此の様な生活ぶりとは千九百四十四年の四月の頃に両親達がミニドカセンターから轉住して來て以來の事である。

立退き以前にはワシントン州シヤトル市に住んで居て、そこで廿四歳になる筈（カル）一等兵と廿二才になるヘンリー俊行君が生れたのであつた。小祝氏はクリーニングの洗濯工場の所有者であつた。ミニドカに居た時、小祝氏は倉



十二才になるダビデはリバートン町區の小學校に通學して居て已に籃球の選手として名を博して居る。九つになる千恵子アンと、四つになるマリ子はリチー農園に殆ど隣接して居るリバートンに在るウエスト・フィールド・フレンド校へリチー一家の子供達と一所に通學して居る。かくの如く子達達は、

各々學校で學友から尊敬されて居り成績も亦交際においても少しも困難は無きやうである。

下村夫人と若い方のリチー夫人はとても良い友達になつて居る。リチー夫人は下村夫人に英語を話す事を教へ、殊に自家用の自動車で町に買ひ物に所に行く時等はよく教へてくれる。其の代りに下村夫人はリチー夫人の家庭の仕事を手傳つて居る。

リバートンに轉住すると間もなく

下村夫妻は長老教會の牧師さんに招かれて、以前サリナスで属して居た様に同派の教會の會員となった。(長老教會)

リチー氏は此の新しい雇ひ人及び其のする仕事は大に満足して居る。下村氏の家族も亦茲に居るのを喜んで居る。下村氏の言に依れば、私はニュー・ジャージーに居るのが大層嬉しい。それは私の家族も私も本當に自由で、又子供達の爲めにも良い學校が有ります。そして私共も此の農園で具合よくやつて居ります。子供達も茲が好きで多くの友達が出来ました。私達は茲に永住し度い氣候が大層宜しい。日本の様な氣候だと感じます。果物も野菜類も草木も丁度日本の様に繁ります。果物が此の園で成熟するのは私は興味を持て居ります。

左下圖はちゑ子(アンニー)下村さんがウエスト・フィールドのフレンド協會學校の三、四年の教室で同輩の三年生と共に圖書食官の本を見て居る。

下村ジョシア及びリンゴルン両君はパルマイト高校のバンドで蹴球試合の時の爲めにけいこをしてゐる。ジョシアはラッパをリンゴルンは笛を吹いて居る。





## ニージー州の新しい家庭

東部へ定住した大家族の一つは、ホストンから轉住した下村俊吾氏（しゅんご）夫妻であらう。千九百十四年八月五日に、ペンシルバニア州のフィデルフィヤに八公子供の中、五人を連れて、既に二月の頃スワツモア附近に轉住して居た二人の娘達と共に、着いたのがあった。四人の男子のうち長男は最近合衆國の軍人として出征した。

下村氏は千九百十三年に二十六才で日本の商業學校を卒業した後、加州へ渡來した。そこで廿二年間、果樹園や野菜畑を經營し、立退二前六ヶ月間は百三十英加の果樹園と養食雞園ともやつて居た。家族と共にホストンへ立退いた時には下村氏はブロックのカーデナーやチャニターをしに居た。

費府（フィデルフィヤ）に着いてから下村氏夫妻は

一所に來た子供達五人と費府ホステルに滞在して居るうち、下村氏は費府轉住支局事務員の援助で仕事口を探してある。た

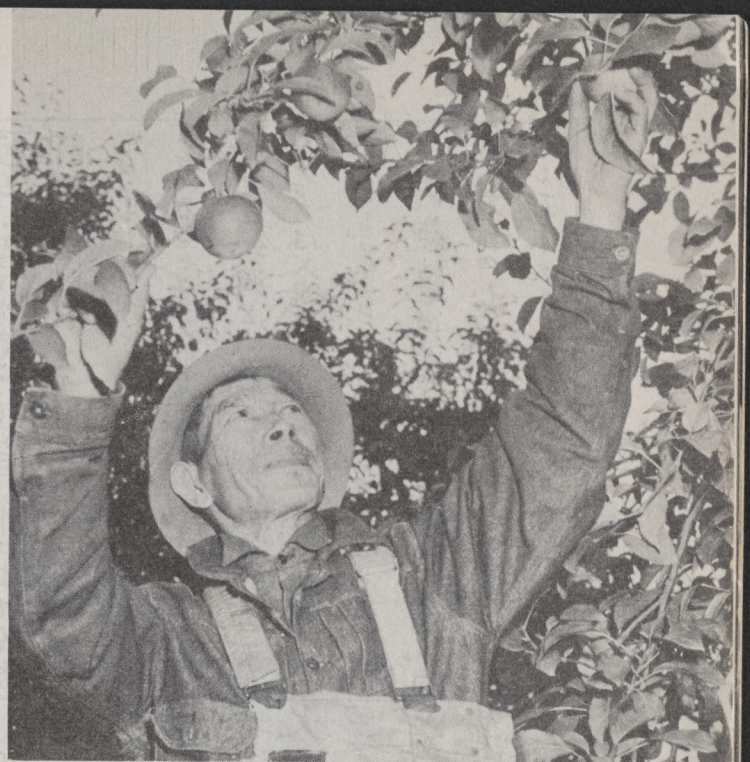
處が費府の南方十哩許の處に在るニージー州リバーポートンの日あたる傾斜した畠の持主であるエ、エル、リッチー氏の農園が見つかったので八月十六日にホステルを出て行つた。リッチー氏は此の農園を千九百十六年から所有して居て、主なる產物は果物と養食雞である。リッチー氏の共同經營者は息子のジョシュア氏であつてそこに妻君と二人の小さい娘達と住んで居る。下村氏は週給をもらつて居て其の外に電気裝置あり、水道及び石炭なども、たゞでもらる。新でも燃せる暖爐のある七つの室のある大きな家を與へられ

て居る。此の家族には自家用の野菜畑も與へられて居るが、來年はもっと大きな畑を與へられべく希望して居る。

下村家の二人の姉妹達はスワツモアに働いて居るが、一人は廿三才になるとしえさんであり、他は十八才になる幸子である。彼等は白人の家庭に住んで居て、兩方共ルームと食を與へられて居り、幸子はそこで働いて居る。としえさんは費府の社会局サービス交換所でタイピストとして就職して居る。娘達は週末には両親をホームに訪問するのを樂みとして居る。

両親と共に居る五人の子供達は皆學校に通つて居る。十六歳になるヨシヤと十四才のリンコルンはパルマイラ高校にバスで通學してゐる。校長が云ふには彼等の學業成績は極宜敷いと。





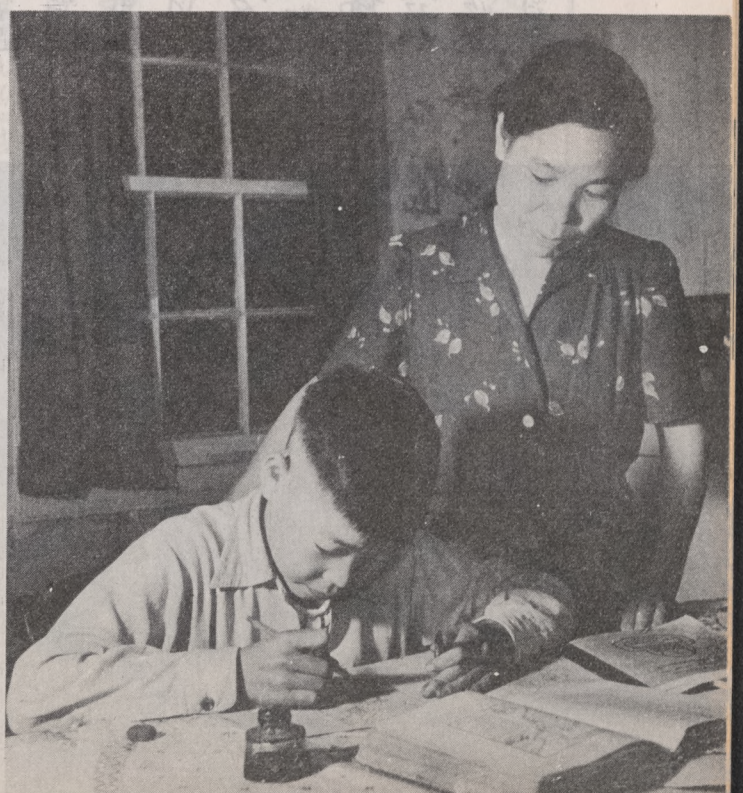
左上の圖は下村梅夫人がニューデージー州モース町で平岡ハリー君の支配に居る共同組合のグロサリーで買ひ物をして居る處。下村家族はそこで三浦忠雄夫妻・森内平次郎夫妻と懇親及び内田夫妻等の良い隣人を平岡家族の外に見出した。

下村アンとマリさんは學校がすんでからリッパ家のモーリー・ヒバニーさんと共に下村家の居間でご人形遊びをして居る。時には犬や猫とも遊ぶ。

上圖は若主人のリッパ氏が下村氏の木から採つて来た許りの梨子を氣を付けて選り分けのを見に居る處。ニューデージー州リバートンの日當りの良い傾斜した島には養鶏園の外に材橋・桃・梨子・櫻及び甘櫻等五種類果樹を栽培して居る。

下圖はリバートン町區の小學校八年生である下村デビッド(新君)が地理と歴史が一番好きで、此の繪では宿題の地圖を書いて居る時、母親が見に居る處。

P29





あったので立退に次いで暫時の間滞  
在して居たグラナダ轉住所を次々に一  
人くで出所したのであった。メーベル  
は千九百四十三年の八月に出所して  
ホストンに行きハーバード大學のフ  
アロー植物學子圖書館の書記と  
して奉職し夜間にコピーレ書記を  
生學部で勉強を續けた。

ソフィヤはネブラスカ州のウェスレー  
アン大學で勉強すべくセンターを出  
たが今はホストン大學に通學して  
居る。デューリヤは紐育市に出て石版  
印刷會社のタイピストとして就職し  
た。ミニはペンシルバニア州のブリストル  
に在るマニミット豫備學校で數  
學の教師として教鞭をとって居る。  
エリクは入營するに別にはオハイオ州  
のクリーブランド市に居った。

両親達はメーベルと共に千九百  
四十四年のお正月にキャンブを出發した。  
そしてホストン郭外に在るウォーカー

宣教師ホームに暫時滞在して  
居た。然し安藤氏の希望で田  
舎に出て自分の家を持ち度のこと  
いふのでカネディカット州のストラット  
フォードでセオドル・クルーガー氏の農  
園で安藤氏は農事全般の仕事  
を支配する様に導かれたのであった。

安藤夫妻は畠で忙がしいし又  
時たま家族で揃ふ事が出来るので  
喜んで居る。最初の季節に於いて遠  
藤氏は立派なガーデンをつくり上  
げたし又良いジャージー幼牝牛を  
飼ひ上げた。安藤氏が云ふには「シ  
ーズンの短いにも不係、農業状態  
は西部沿岸とあまり大差はない。  
安藤家の者達は新英州の人々が  
大へん好きになった。安藤氏が云ふには  
「吾人々は大層友情に富み、交際場裏  
に於ても平等に扱はれる。西部沿岸は  
二世でも排斥に氣をばして居るが、吾等は始  
て本老のデモクラシーを味し居る大聲に叫ぶ。

安藤氏が自家用の  
野菜園で得意の仕  
事をして居る一刹那  
である。





安藤よし夫人及び貞中氏がカネディカウト州のストラトフォードの農園のポーチで、マイカルと一處に居るところ。マイカルは安藤家の者達と立退き以て別から共に居たが、今ではクルーガの犬「グッチェス」と一緒になって畑の中を歩き廻って居る。



## 友情的な新英州

今一度きもち良く定住した安藤貞中氏及び妻君のよし子夫人は種を蒔いたリ、收穫したり又は家畜を飼ったりして満足に暮して居る。彼等は近所に働いて居るのや或ひは勉強して居る四人の娘達の訪問するのを樂みにして居る。

彼等は加州のウインストン(中加)で果樹園を経営して居た。そして子供達の爲めに加州に於ける完全の教育機関を利用する便宜を計った。三人の年長の娘達乃ち廿七歳になる京子メーベル、二十六歳になるミニー及び二十四歳になるジュリーは加州大學を卒業した。一人息子のエリックは千九百四十四年の七月に入社したが、スタンフォード大學の三年迄修業して居り、廿一歳になるソフィヤはモデスト初級大學ニヶ年を卒業して居る。

東部に於いて提供された良い機會は家族のすべての者に非常に魅惑的で

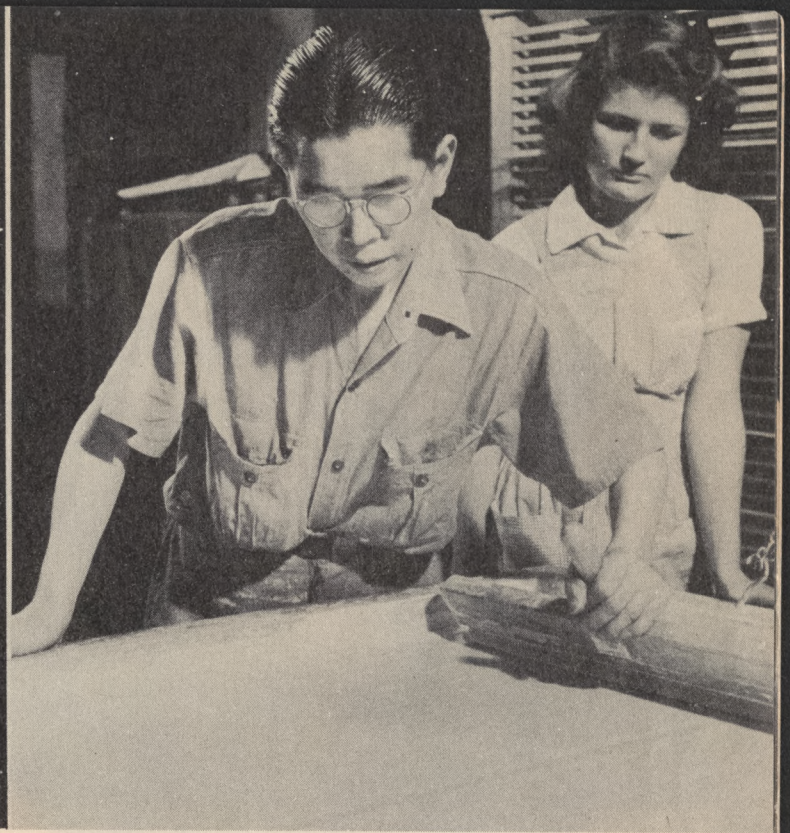


大久保嬢は轉住事務所に働居た。  
一九百四年の三月に大久保嬢が  
先づきにニューヨークに向て轉住した。  
そして直ちにイースタン共同消費却  
し賣會社の書記として職を見付  
けた。其の後二月にして姉と其の  
夫も轉住して來て一所になった。彼  
等は再びもとの家庭働きをする  
積りであったが大久保嬢は何か  
新しい仕事をする様にすゝめ  
たので、六月上旬に紐古月轉住支局  
の幹旋に依つて、メスナーメスナー雜色工  
匠の絹布スクリーンの職工として仕事  
を見つけた。最初に仕事は骨が折  
れたがだん／＼馴れて來て、今では  
大層すま became 云々居る。  
「私共が最初キャンパから出て來た時  
は、前にやつて居た家庭働きの外には、  
何もしない事が無いから、他の仕事を見  
つけるにはむづかしいと思つて居りました。  
處が自分達のすきな仕事をみ

つけたのは本當にラッキーでした。私共  
の待遇も非常に良いから、私達は茲に  
留る事にしましたと語る。  
紐古月中には多くの異つた人種と國  
民が居る。彼等の就職して居る會社  
でも株主はユデヤ人であり、働き仲間  
二人はスペインの娘達であり、一人はイタ  
リヤの娘である。角夫人の語る處によ  
れば、いゝ職員はなくて各々此の仕事に  
馴れ具合に依つて待遇をうける事にな  
て居ると。角家の人々が家庭働きを止め  
てしつた重なる理由は、角夫妻と大久保  
嬢が一所に住み度いといふ希望であつたから  
である。然し住宅を見付けるのはかなり  
骨が折れた。大久保嬢は暫時の間、  
友達のある處に寄寓を餘儀なくせられ  
角夫妻は一日に二人で一帯づゝも拂ふル  
ミシグ、ハウスに滞在せねばならなかつた。然  
し其の後間もなく新聞の廣告を見て  
之は空室へてブロードウェイの上の方にある家  
具附のアパートメントを見つけた。其のアパ

ートメントは二室と小さい料理室と風呂  
場があつた。電氣水、ガス、代と一週間  
に一度づゝリンネル、敷布等を代へる約  
束で月八拾弗を拂ふ居る。大久保嬢  
が家を探して居るうちに不愉快なめに合  
つた事は一度もなかつた。茲の人々は大へん  
忙がしいので私共が他の人々とは違つて居  
る事等には氣がつかない様ですといつ  
て居る。此の三人の一世達はホームをゆゑ  
りしたり、見物に出かけたり、活動をみたり、  
友人を訪問したりして居る。  
角氏がいふは「私共は永久に紐古月に住ま  
うと思ひます。西部海岸へ歸らうとは思ひ  
ません。茲は非常に良いから何で歸る必  
要が有りませう。唯友達か居ないので淋  
しく思ふが、此の新しい環境は馴れ様と努力  
力を居ます。最初はアパートを探しても日  
本人無用等と云はれ、心配して居たが、對  
に厚遇されて居ます。自由は何處へ行き、  
他は知らないが、紐古月は本當に厚遇さ  
れて居る事を経験上から、キャンパの皆様の邊に





右圖。角氏が新しい職業にメイスナー雑色工匠所で熱心に絹布の加工  
職工として働いて居る處。一同所に働いて居る女工が覗みて居る。

左圖。角氏夫妻と大久保嬢とはニューヨーク市で、新聞欄に廣告に  
其の返答に應じて探し出した家具附のアパートメントで静かに  
宵を送って居る處。唯茲で自分物を使用に居るのは銀製  
食器と皿類だけである。

### 三人の一世達は紐育市民となる

角健三氏と其の妻君の八千代夫人は以前には家庭働きをして居たが、ハート山轉住所からニューヨークへ轉住して以來、新しい商賣を覚え、一所に住んで居る角夫人の妹大久保じゅんさんも前には彼等と同様な仕事をして生活して居たが、今度はやはり同じ様に新しい事をしやうとして居る。此の姉妹の両親はハート山轉住所に残って居るが娘達は近く親達を呼ぼうと望んで居る。角氏は千九百二十年の六月に十五歳の時渡米したのである。大久保姉妹は其の後三年あとに渡米した。彼等三人共皆桑港ハイスクールの卒業生である。そしてホモナ集合所からハート山轉住所へ行く前近は白人の家庭に働いて居た。轉住所の中では角氏は家屋拂りの外勤部に勤めて居り、角夫人は食堂の給仕をし、





上圖の右は山崎夫妻がメリーランド州のシーブルックでホームの庭先きに立って居る處。

左は山崎霽見氏がメリーランド州シーブルック農園で雇主なるエドワード・バーロン氏と次の日の仕事の計畫に付いて話し合つて居る處である。

ンに山崎夫妻は結婚して居る他の娘まき子と四才になるパトリシヤと、ベビーのマイカルとの二人の孫達を持つて居る。唯軍隊には入つて居るハロルドのみ此の家族の住んで居る地方から遠く離れて居るだけである。

彼等はメリーランドやワシントンで古くから住んで居る人や轉住してきた新しい友達を見付けた。異口同音に彼等は良い住む處を見つけたと語つて居る。





向って右圖は山崎みえさんがメリーランド大學で土壤分解實驗室で試験管を用ゐて研究に居る處。

左圖は山崎夫人がバーロン氏夫妻のお宅所で御食事の仕度をして居るところ。又夫人は此の家庭の掃除もうけ持つて居る。

二十英町許りの野菜物の收穫があつた。だから千九百四十五年にはその二倍以上の土地を耕作してコーンや、白いのや甘いポテトや、トマト、アスパラガス、其の他の行商收穫類を成長させやうとして居る。其の農園の面積は約九十英<sup>エーカ</sup>加許りあるが、其の中の半分は雑木林である。

山崎夫妻は二人の子供と共に住んで居り、他の四人は日曜日や祭日等には訪問に來る事の出来る位の近くに居るから、少しも淋しい事はない。つい最近になつて、娘のぶが小林チエムスに結婚したので、娘<sup>むすめ</sup>智<sup>ち</sup>も出来るやうになつた。そのチムはワシントン<sup>ワシントン</sup>のトレイルウェイといふカラーデで働いて居るのである。少し離れたニュージャージー州のブリッツゲット



# 遠方から来た人達

ワシントン  
華府より數哩北方のメリーランドの畠に、戦争前には加州モデスト近くの農園でやそ居ったと同様に、山崎露見氏は再び野菜園を経営して居る。千九百四四年の四月に山崎夫妻が一番末の娘イーデスを連れてアマチー轉住所からメリーランドへ轉住した時には、もう山崎家の家族は一人もセクターに残つて居る者は無かつた。四人の娘達と一人の息子は親達が定住せんとして準備して居た處の、近くのメリーランドに己に住んでゐた。今一人の息子は軍隊に入居り、他の娘は清井チヨージ氏に結婚して、ニュージャージー州ブリッジトンのシブルック農園に傭はれて夫と同棲して居た。

山崎家族のうちで最初東部に

に定住したのは二十四才になる三枚であつて千九百四三年二月にメリーランド大學で卒業科目を経續せんとして来たのであつた。處が六月には全大學の土壤分析研究所に奉職する事になった。殆ど到着した日から家族も茲に轉住させ度いものと努力し始めた。すると間もなく二つ許り年下ののがが轉出して来て全大學の農政學課の書記として就職し一所に住む様になった。又十九才になる、よりがバルチモアの看護婦養成學校に入學すべく出所して来たのも其の後間もなく事であつた。十七歳はなるエリクはワシントン郭外のチエビー、チエースの家庭働きをすべく出て来た。十六歳になるチエームスはメリーランドのマリオツビル高校に来て、通學して居るが自給すべく、みえの友人の

農園にパートタイムの仕事を見付けた。そのうちにみえ及びのがが両親の仕事口や住宅をみつけたので、最初みえが計畫書にした事は之で完成されたわけであつた。

かくして山崎家の老夫妻も農園の所有主に依つて提供されて居る氣持の良き家<sup>丸太</sup>に住んで居る電氣や水や料理をするガス等も皆備へ付けられて居て、山崎夫人は主人のコックや掃除をして家計の收入を助ける事にして居る。チエームスとイーデスの二人の子供達は親達と共に住んで居て近所に在るハイスクールに通學して居る。

山崎家の者達が四月に越して来た時にはメリーランドでは春作の時付けは少し遅<sup>おそ</sup>つたが山崎氏は種を蒔く事が出来て、





山崎家に在る三世に亘る第一世、第二世、第三世の撮影せるところである。  
向って左より右へ。

後列に立って居るのはイデス、チエームス、山崎霽見氏及びびのふ。前列は  
より、清井政子と其の二週間半になる男の兒マイカル、清井ハトリヤ及び山崎夫人。



## 序 言

先見の明ある第一世は其の子供達が通常の白人社會に於て利用すべき良い機会があるのを、あまり長く奪はれて居るといふ事を望まない。轉住所内の環境は青年男女に良くなつといふことを熟知して居る。そして彼等自身も亦通常の生活に導かれて居ないといふ事も氣付いて居る。だから彼等は適當な職業と生活の保證が與へられたならば、もっと愉快な處に移轉したいものと望んで居る。然し轉住をする決心をするには勇氣を要し、之を遂行するには執拗と堪能である事を必要とし、之を完成させるには

かなりの困難な仕事も共なるものである事も知て居る。然し下ら時たま困難と云ふ目にも出会ふものであるが、轉住の必要に迫られた第一世の大部分は轉住の結果に於て、みな充分に満足して居る。

此の小冊子の中には轉住せる數人の第一世及び其の家族の經驗を記載して居る。其の中のある者はかなりの困難にも出會つて居るし、又或る者は満足な地位に到達する前に随分ひどい經驗を舐めて來た者もあるが、轉住した事を残念がって居る者は一人も居ない。轉住者は同じ様に自由な生活だとか、近所の白人の友達であるとか、又

は隣り人の親切な事だとか、子供達が學校で具合良くやつて居るとか又は平生の職業に従事して居るとか等には付て語つて居る。其の人々は轉住する何れの地方でも、日本人轉住者が何なりとも貢獻する事に對して、白人社會は親切と援助とを與ふべく、喜んで轉住者を歡迎して、うけ客れる用意があるのだといふ事をも己に見出して居る。

此の小冊子の寫真に出て居る人々は何れも轉住に成功した人達であるが、他の人達で轉住せん事を望み、之を試みる者にも同様に成功する良い機會があるのである。



## New Homes for the Issei

In this pamphlet are thirteen short sketches about families who have left the relocation centers and found new homes and work. In all cases the heads of the family are Issei. The work which they are doing covers a wide range; they are living in nine different states -- in rural areas, small towns, and large cities. Each of the relocation centers is represented by at least one family. The sketches were prepared from material collected prior to December 1, 1944; changes may have been made by some of the people since that date. The following are the names of the heads of the families, in the order of their presentation:

Harumi Yamasaki	Tom Toyoji Yamane
Kenji Sumi	Hiyakuji Yanaga
Teiichi Andow	Rokuro Okubo
Shungo Shimomura	Toyone Maeda
Eishichiro George Koiwai	Joseph Sakamoto
Isao Tanaka	Chiura Obata
Tsunayoshi George Kaneda	

\*\*\*\*\*

War Relocation Authority  
Department of Interior  
February 1945.



# 一世達の新家庭





Student Relocation

During this period there was a considerable increase in the number of students attending colleges and universities. The ~~number~~ <sup>group</sup> included <sup>recent</sup> graduates of center high schools as well as evacuee students whose higher education had been interrupted by ~~the~~ evacuation.

(1) According to information compiled by the National Japanese American Student Relocation Council, the total number of Japanese American students in colleges ~~during the period~~ rose from 1555 on July 5 to 2263 on December 31. The Council estimated that during this period, 636 evacuees granted leave from relocation centers enrolled in colleges. <sup>This figure included</sup> Approximately 200 students <sup>who</sup> began nurse's training. The greater part of them enlisted <sup>ing</sup> under the U.S. Cadet Nurse Corps Program. Beginning in November, Relocation Officers supplemented the efforts of the Council in exploring opportunities in their districts for evacuees to study nursing in approved hospitals and nursing schools.

(This followed section on war plant clearances)

Under a similar arrangement, it was provided that admission of Japanese American students to colleges and universities formerly on the proscribed list would henceforth be on the same basis as war plant clearance. Students already in attendance at such colleges would be permitted to continue and new applicants would be processed by the Provost Marshal General's Office in the same manner as war plant applicants.



(2) Up to the middle  
of October <sup>the Army + Navy</sup> ~~the Army + Navy~~  
did not  
considered ~~advisable~~  
the attendance of students  
of J ancestry at educ.  
institutions carrying  
on classified activities  
for the armed services.

---

\* <sup>investigations</sup>  
Although ~~it~~ will be  
necessary <sup>no student</sup> ~~for persons~~  
of J ancestry ~~to undergo~~  
~~investigations~~ will be  
banned ~~from~~ for reasons  
of race alone.



SEMI-ANNUAL REPORT, JULY TO DECEMBER, 1943

STUDENT RELOCATION COUNCIL

*line lead needed*  
*3* *However,*  
On October 14, 1943 a directive was issued by the War Department which placed responsibility with the Provost Marshal General for security measures at educational institutions important to the war effort. The directive further stated that before any person of Japanese ancestry would be allowed to attend or be employed by one of these institutions he would have to undergo an investigation similar to that required for work in war plants and facilities and secure approval from the Office of the Provost Marshal General for such attendance. Those persons already employed by or in attendance at these institutions were ~~directed~~ *permitted* to remain, pending their investigation. Responsibility was placed upon each such institution to make certain that the requirements of the directive were complied with.

*\* P*  
In order that an undue burden would not be placed on the educational institutions, arrangements were worked out whereby the National Japanese American Student Relocation Council would assume considerable responsibility for securing acceptance of students and obtaining the forms necessary for P.M.G.O. clearance. In this connection it should be pointed out that the Provost Marshal General's Office desires to undertake investigations for only those students who actually have acceptances.

At the September meeting of the National Japanese American Student Relocation Council the future of the Council was discussed in considerable

*cc Morrie Maeda*



detail. It was the general feeling <sup>of the members</sup> at that time that the Council had fulfilled the purpose for which it had been established - namely, that of getting back into school those students whose education had been interrupted by the evacuation, and should ~~be out of the picture~~ <sup>terminate its activities</sup>. Because of the urgings of a number of groups, including the War Relocation Authority, ~~and~~ because of the part the Council had been asked to play in the P.M.G.O. procedure, by the end of December there was considerable likelihood that the members of the Council would agree to continue in business for the greater part of 1944.

ODunbar/upo

and also because <sup>student</sup> applications had not ~~fallen off~~ <sup>decreased</sup> -



SEMI-ANNUAL REPORT, JULY TO DECEMBER, 1943

STUDENT RELOCATION

During this period there was a considerable increase in the number of students attending colleges and universities. The group included recent graduates of center high schools as well as evacuee students whose higher education had been interrupted by evacuation.

According to information compiled by the National Japanese American Student Relocation Council, the total number of Japanese American students in colleges rose from 1555 on July 5 to 2263 on December 31. The Council estimated that during this period 636 evacuees granted leave from relocation centers enrolled in colleges. This figure included approximately 200 students who began nurse's training, the greater part of them enlisting under the U. S. Cadet Nurse Corps program. Beginning in November, Relocation Officers supplemented the efforts of the Council in exploring opportunities in their districts for evacuees to study nursing in approved hospitals and nursing schools.

Up to the middle of October the Army and Navy did not consider advisable the attendance of students of Japanese ancestry at educational institutions carrying on classified activities for the armed services.

On October 14, 1942, however, a directive was issued by the War Department which placed responsibility with the Provost Marshal General for security measures at educational institutions important to the war effort. The directive further stated that before any person of Japanese ancestry would be allowed to attend or be employed by one of these institutions he would have to undergo an investigation similar to that required for work



in war plants and facilities and secure approval from the Office of the Provost Marshal General for such attendance. Those persons already employed or in attendance at these institutions were permitted to remain, pending their investigation. Responsibility was placed upon each such institution to make certain that the requirements of the directive were complied with. Although investigations will be necessary, no student of Japanese ancestry will be barred for reasons of race alone.

In order that an undue burden would not be placed on the educational institutions, arrangements were worked out whereby the National Japanese American Student Relocation Council would assume considerable responsibility for securing acceptance of students and obtaining the forms necessary for P.M.G.O. clearance. In this connection it should be pointed out that the Provost Marshal General's Office desires to undertake investigations for only those students who actually have acceptances.

At the September meeting of the National Japanese American Student Relocation Council the future of the Council was discussed in considerable detail. It was the general feeling of the members at that time that the Council had fulfilled the purpose for which it had been established - namely, that of getting back into school those students whose education had been interrupted by the evacuation, and should terminate its activities. Because of the urgings of a number of groups, including the War Relocation Authority, because of the part the Council had been asked to play in the P.M.G.O. procedure, and also because student applications had not



decreased, there was considerable likelihood by the end of December that the members of the Council would agree to continue in business for the greater part of 1944.

cc: Marvel Maeda



WAR RELOCATION AUTHORITY  
Relocation Planning Division  
Statistics Section  
Washington, D. C.

Doc

Title of Report — REPORTED RELOCATION BY STATES

Period Covered — This monthly mimeographed release was initiated with Report No. 1 on February 1, 1945. (It supersedes report entitled INDEFINITE LEAVES BY AREA issued semi-monthly from May 1, 1943 to November 15, 1944. No report was issued for the period November 15, 1944, to February 1945).

Scope of Report — It is the intent of this report to approximate by state, relocation area and principal city, the present location of former residents of WRA Centers who have relocated.

When residents leave a relocation center on Terminal Leave (prior to January 2, 1945, departures of a permanent nature were under the provisions of indefinite leave), copies of Change of Residence Cards are provided them to report to the Washington Office changes in address. (Prior to December 31, 1944, upon receipt of a Change of Address Card from a relocated resident, a Follow-Up Card was distributed by the Washington Office to be used to notify this office of the next change of address. With the lifting of the exclusion ban, practice of furnishing follow-up cards has, as of the above date, been discontinued).

This report reflects, therefore, the total number of evacuees on indefinite leave or terminal departure who have reported to the Washington Office from 1943 to date one or more changes of address. The difference between the total number reporting a change of address as of any particular date and the total number of persons who have departed from WRA Centers (see weekly mimeographed release NET ABSENCES ON LEAVE BY CENTER) is due, among other reasons, to the fact that all persons departing from centers do not report a change of address, and to the fact that the report does not include those persons who have left centers on indefinite leave or terminal departure to enter the armed forces, medical and penal institutions, internment camps, and those who have repatriated or expatriated.

For the four evacuated states of California, Washington, Oregon, and Arizona any city with one or more persons reporting a change of address is included in the report, whereas for all other states there are listed only the principal cities insofar as number of persons relocated are concerned, with the remaining cities included under "other."

Source of Information — This report is compiled from Change of Residence Cards (WRA-148) and Notice of Arrival Cards (Form WRA-147, declared obsolete February 16, 1944).

Distribution — Code S.

8-6-45

OM3566



REPORTED RELOCATION BY STATES  
Monthly Report  
No. 8  
September 1, 1945

War Relocation Authority  
Statistics Section  
Washington, D. C.

Note: Refers to latest addresses, classified by states, selected cities, and relocation areas of persons relocating from relocation centers on indefinite leave and terminal departures who have reported a change of residence. Does not include departures of a terminal nature for armed forces, institutions, internment or repatriation. Because this report includes only those persons who report a change of address and because it excludes the above mentioned categories, the total number carried on this report will be substantially less than the number carried on weekly report Net Absence on Leave.

Report reflects all cities in California, Washington, Oregon, and Arizona with one or more persons reporting; for all other states only principal cities of relocation are listed with remaining cities included under "Other." Reports received from all states except South Carolina.

TOTAL REPORTING

40,088

1. <u>ALABAMA</u> (Southern Area)		6 <u>CALIFORNIA</u> (Cont'd)	
2. <u>ARIZONA</u> (Southern California and Arizona Area)	<u>153</u>	(Southern California & Arizona Area) Cont'd	
Chandler	2	Baldwin Park	8
Cibecue	1	Banning	2
Fort Apache	1	Bellflower	2
Ganado	1	Beverly Hills	26
Glendale	78	Camarillo	1
Keams Canyon	3	Canoga Park	1
Mesa	17	Carpinteria	6
Parker	2	Casa Blanca	3
Pearce	1	Chula Vista	11
Peoria	6	Claremont	9
Phoenix	29	Compton	3
Prescott	3	Corona	1
Sacaton	2	Covina	14
Tempe	3	Cucamonga	4
Tuba City	2	Culver City	1
White River	2	Delano	4
		Downey	6
		Eagle Rock	1
		El Cajon	1
3. <u>ARKANSAS</u> (Southern Area)	<u>24</u>	El Monte	18
Little Rock	17	Encanto	9
Other	7	Encino	4
		Escondido	2
4. <u>CALIFORNIA</u>	<u>4,589</u>	Gardena	42
(Southern California and Arizona Area)	<u>1,551</u>	Garden Grove	4
Alhambra	1	Glendale	5
Altadena	10	Glendora	4
Anaheim	5	Hawthorne	6
Arlington	10	Hollywood	31
Arroyo Grande	8	Huntington Beach	3
Artesia	3	Huntington Park	1
Azusa	13	Indio	3
		Ingelwood	4



CALIFORNIA (Cont'd)  
(Southern California & Arizona Area)  
(Cont'd)

La Canada	1
La Crescenta	6
Lancaster	1
Lemon Grove	3
Lincoln Park	2
Lomita	6
Lompoc	4
Long Beach	13
Los Angeles	725
Monrovia	4
Montebello	7
National City	9
Nestor	3
North Hollywood	12
North Ridge	3
Norwalk	18
Orange	3
Oxnard	11
Pacoima	2
Pasadena	74
Puente	10
Ramona	1
Redlands	3
Redondo Beach	3
Rialto	2
Riverside	30
Rosamond	1
Roscoe	6
Rosemead	2
San Bernardino	4
San Diego	62
San Dimas	14
San Fernando	22
San Gabriel	44
San Luis Obispo	1
San Marino	5
San Pedro	2
Santa Ana	27
Santa Barbara	17
Santa Maria	2
Santa Monica	1
Saugus	3
Sierra Madre	1
South Pasadena	19
Spring Valley	1
Stanton	4
Thermal	14
Torrance	4
Upland	5
Venice	7
Vista	1
West Los Angeles	28
Westminister	2
Whittier	6

(CALIFORNIA (Cont'd)  
(Northern California Area)

Page 2 of 7

3,038

Acampo	67
Alameda	5
Angwin	1
Armona	6
Atherton	6
Atwater	7
Auburn	4
Berkeley	117
Bishop	1
Burlingame	5
Campbell	35
Caruthers	16
Centerville	5
Clements	2
Cleveland	1
Clovis	25
Concord	3
Contra Costa	1
Coyote	11
Cressey	15
Cupertino	44
Davis	1
Del Rey	34
Dinuba	33
El Cerrito	1
Elk Grove	4
Fair Oaks	1
Florin	42
Fort Bragg	1
Fowler	101
French Camp	3
Fresno	207
Gilroy	9
Gridley	9
Hanford	18
Hillstorough	6
Ivanhoe	6
Kerman	24
Kingsburg	46
Laton	4
Lemoore	6
Linden	2
Lindsay	11
Livermore	1
Livingston	3
Lodi	101
Loomis	24
Los Altos	25
Los Gatos	9
Lytton	2
Madera	49
Marysville	7
Menlo Park	14
Milpitas	9
Modesto	1



CALIFORNIA (Cont'd)  
 (Northern California Area)  
 (Cont'd)

Monterey	7
Mount Eden	17
Mountain View	43
Murphys	2
Niles	2
Oakdale	1
Oakland	45
Orinda	1
Orosi	55
Palo Alto	47
Parlier	122
Penryn	8
Perkins	15
Petaluma	9
Piedmont	3
Pleasanton	4
Redwood City	26
Reedley	124
Richmond	22
Sacramento	250
San Francisco	186
Sanger	104
San Joaquin	1
San Jose	244
San Juan Bautista	3
San Leandro	23
San Lorenzo	2
San Mateo	43
Santa Clara	39
Santa Cruz	4
Seaside	2
Sebastopol	1
Selma	154
Stanford	1
Stanford University	7
Stockton	177
Sunnyvale	5
Tracy	11
Tulare	3
Turlock	2
Vale	1
Visalia	4
Walnut Grove	1
Warm Springs	1
Watsonville	13
Wheatland	4
Winton	4
Woodland	4

5. COLORADO (Western Plains) 3,298

Alamosa	59
Boulder	155
Brighton	105
Colorado Springs	66

COLORADO (Cont'd)  
 (Western Plains (Cont'd))

Crowley	39
Denver	1,683
Fort Lupton	70
Fruita	29
Granada	25
Grand Junction	153
Greeley	87
Henderson	73
Keenesburg	110
La Junta	23
Littleton	36
Longmont	28
Ordway	47
Pueblo	20
Rocky Ford	60
San Acacio	20
Other	410

6. CONNECTICUT (East Coast Area) 112

Bridgeport	11
Hartford	15
New Haven	21
Storrs	11
Waterbury	14
Other	40

7. DELAWARE (East Coast Area) 4

8. DISTRICT OF COLUMBIA (East Coast Area) 212

9. FLORIDA (Southern Area) 31

10. GEORGIA (Southern Area) 10

11. IDAHO (Intermountain Area) 1,846

Anderson Dam	63
Blackfoot	44
Boise	163
Burley	49
Caldwell	246
Cascade	38
Emmett	39
Filer	23
Grand View	21
Hazelton	29
Idaho Falls	86
Mesa	45
Nampa	63
Payette	179
Pocatello	92
Preston	29
Rexburg	28
Twin Falls	174
Weiser	173
Other	262



12. <u>ILLINOIS</u> (North Central Area)	<u>9,436</u>	19. <u>MARYLAND</u> (East Coast Area)	<u>132</u>
Arlington Heights	36	Baltimore	56
Barrington	31	Riverdale	14
Chicago	8,153	Other	62
Des Plaines	36		
Elgin	31	20. <u>MASSACHUSETTS</u> (East Coast Area)	<u>203</u>
Elmhurst	38	Boston	66
Evanston	114	Cambridge	51
Freeport	22	Other	86
Glencoe	29		
Highland Park	45	21. <u>MICHIGAN</u>	<u>2,168</u>
Marengo	40	(North Central Area)	0
Maywood	22	(Great Lakes Area)	2,168
Melrose Park	40	Almont	16
Naperville	57	Ann Arbor	400
Oak Park	44	Battle Creek	16
Peoria	79	Birmingham	15
Rockford	132	Bloomfield	16
Shabbona	23	Davison	40
Wheaton	44	Decatur	47
Wilmette	20	Detroit	1,049
Winnetka	51	Grosse Pointe	53
Other	349	Highland Park	29
		Kalamazoo	48
13. <u>INDIANA</u> (North Central Area)	<u>196</u>	Lansing	16
Ft. Wayne	21	Mt. Clemens	65
Gary	24	Pontiac	18
Hammond	17	Royal Oak	21
Holy Cross	15	Sodus	22
Indianapolis	68	South Haven	38
South Bend	10	Other	259
Other	41		
		22. <u>MINNESOTA</u> (North Central Area)	<u>1,910</u>
14. <u>IOWA</u> (North Central Area)	<u>456</u>	Camp Savage	19
Ames	14	Ft. Snelling	28
Clinton	18	Mankato	25
Davenport	20	Minneapolis	1,274
Des Moines	264	Rochester	65
Dubuque	11	Savage	27
Pella	15	Shakopee	25
Other	114	St. Paul	315
		Wayzata	18
15. <u>KANSAS</u> (North Central Area)	<u>94</u>	Other	114
Kansas City	13		
Winfield	12	23. <u>MISSISSIPPI</u> (Southern Area)	<u>53</u>
Other	69	Hattiesburg	37
		Other	16
16. <u>KENTUCKY</u> (Great Lakes Area)	<u>41</u>		
Fort Thomas	11	24. <u>MISSOURI</u> (North Central Area)	<u>694</u>
Wilmore	11	Clayton	34
Other	19	Columbia	13
		Excelsior Springs	42
17. <u>LOUISIANA</u> (Southern Area)	<u>42</u>	Kansas City	188
		Kirkwood	14
18. <u>MAINE</u> (East Coast Area)	<u>5</u>	St. Louis	255
		Webster Grove	25
		Other	123



25.	<u>MONTANA</u>	<u>507</u>
	(Intermountain Area)	<u>431</u>
	Butte	17
	Chinook	26
	Cut Bank	10
	Great Falls	39
	Livingston	30
	Logan	25
	Malta	25
	Missoula	23
	Shelby	11
	Three Forks	80
	White Fish	47
	Zurich	11
	Other	87
	(Western Plains Area)	76
	Billings	43
	Glendive	10
	Hardin	13
	Other	10
26.	<u>NEBRASKA</u>	<u>583</u>
	(Western Plains Area)	<u>201</u>
	Kimball	14
	Lyman	10
	Mitchell	15
	North Platte	20
	Sidney	118
	Other	24
	(North Central Area)	382
	Boys Town	19
	Cozad	59
	Grand Island	13
	Lincoln	90
	Omaha	170
	Other	31
27.	<u>NEVADA</u> (Intermountain Area)	<u>167</u>
	Elko	16
	Ely	11
	Logandale	37
	Reno	65
	Other	38
28.	<u>NEW HAMPSHIRE</u> (East Coast Area)	<u>14</u>
29.	<u>NEW JERSEY</u> (East Coast Area)	<u>1,143</u>
	Haddonfield	15
	Passaic	13
	Princeton	10
	Seabrook /1	987
	Other	118

30.	<u>NEW MEXICO</u> (Western Plains Area)	<u>75</u>
	Albuquerque	42
	Gallup	21
	Other	12
31.	<u>NEW YORK</u>	<u>1,611</u>
	(Great Lakes Area)	<u>52</u>
	Buffalo	33
	Other	19
	(East Coast Area)	1,559
	Brooklyn	74
	New York City	1,221
	Rochester	46
	Syracuse	22
	Other	196
32.	<u>NORTH CAROLINA</u> (East Coast Area)	<u>17</u>
33.	<u>NORTH DAKOTA</u>	<u>17</u>
	(Western Plains Area)	<u>2</u>
	(North Central Area)	<u>15</u>
34.	<u>OHIO</u> (Great Lakes Area)	<u>3,094</u>
	Berea	20
	Cincinnati	418
	Cleveland	1,882
	Cleveland Heights	25
	Columbus	83
	Dayton	116
	Lakewood	42
	Shaker Heights	132
	Toledo	83
	Yellow Springs	25
	Other	268
35.	<u>OKLAHOMA</u>	<u>80</u>
	(Western Plains Area)	<u>2</u>
	(Southern Area)	<u>78</u>
36.	<u>OREGON</u>	<u>839</u>
	(Intermountain Area)	<u>626</u>
	Burns	27
	Hines	2
	Jamieson	68
	La Grande	2
	Milton	3
	Nyssa	162
	Ontario	250
	Pendleton	6
	Vale	103
	Willow Creek	3
	(Pacific Northwest Area)	213
	Astoria	1
	Boring	5
	Dee	2
	Gresham	7



OREGON (Cont'd)  
(Pacific Northwest Area)  
(Cont'd)

Hillsboro	4
Hood River	27
Klamath Falls	1
Milwaukie	21
Parkdale	14
Portland	118
Sherwood	9
Snake River	1
Troutdale	3

37. PENNSYLVANIA 639  
(Great Lakes Area) 25

North East	11
Other	14

(East Coast Area) 614

Croyden	24
Media	18
New Town	16
Philadelphia	364
Swarthmore	31
Other	161

38. RHODE ISLAND (East Coast Area) 4

39. SOUTH CAROLINA (Southern Area) 0

40. SOUTH DAKOTA 26  
(Western Plains Area) 10  
(North Central Area) 16

41. TENNESSEE (Southern Area) 22  
Madison 10  
Other 12

42. TEXAS 167  
(Western Plains Area) 28  
(Southern Area) 139  
Austin 23  
Ft. Sam Houston 10  
San Antonio 25  
San Benito 13  
Other 68

43. UTAH (Intermountain Area) 2,903  
Brigham City 146  
Clearfield 145  
Corinne 22  
Delta 28  
Elberta 24  
Garland 23  
Gunnison 20  
Helper 26

UTAH (Cont'd)  
(Intermountain Area)  
(Cont'd)

Honeyville	27
Kaysville	20
Layton	20
Midvale	43
Ogden	454
Orem	30
Provo	75
Richfield	41
Roy	44
Sandy	27
Salt Lake City	1,076
Smithfield	33
Spanish Fork	38
Springville	26
Tooele	161
Tremonton	39
Other	255

44. VERMONT (East Coast Area) 6

45. VIRGINIA (East Coast Area) 46  
Arlington 24  
Other 22

46. WASHINGTON 1,477  
(Intermountain Area) 1,045

Amber	1
Benge	1
Clarkston	1
Colbert	6
College Place	4
Colville	4
Dayton	2
Deer Park	8
East Farms	28
Elk	5
Ephrata	9
Harrington	2
Ione	5
Lamona	5
Lamont	1
Mae	1
Moses Lake	16
Opportunity	19
Othello	5
Otis, Orchards	1
Parkwater	1
Pasco	43
Pullman	22
Quincy	4
Ritzville	5
Rodna	1
Snake River	13
Spokane	729
Veradale	10
Walla Walla	93



47. WEST VIRGINIA (Great Lakes Area) 1

Source: Forms WRA-147, -173, -148, -148A, and -148C

9/12/45